

# món jurídic

Núm. 193 - Octubre 2004

PUBLICACIÓ INFORMATIVA DE L'IL·LUSTRE COL·LEGI D'ADVOCATS DE BARCELONA

Entrevista a la Presidenta del TSJC

## M. Eugènia Alegret

Comprovarà el grau de compliment de les mesures per reduir les esperes als jutjats



Pocs dies després de la presa de possessió, la nova Presidenta del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya, M. Eugènia Alegret, explica a **món jurídic** els objectius principals que pretén dur a terme en el seu mandat i

opina de qüestions diverses com la designació d'alts càrrecs de la judicatura, la reforma del projecte de la ciutat judicial, les esperes als jutjats, la justícia de proximitat i la manca d'oficines judicials.

### Reducció en el preu públic de recollida de residus

L'ICAB i altres col·legis signen un acord amb l'Ajuntament de Barcelona pel qual hi haurà una reducció provisional d'entre el 10 i el 30%.

### Nou Servei de Responsabilitat Civil Professional

Aquest nou departament ofereix una atenció personalitzada en aquest àmbit, resolent consultes i facilitant orientació als col·legiats.

### Jornada sobre els estrangers residents a la UE

La FBE i l'ICAB van reunir experts en estrangeria per avançar en l'harmonització de la normativa existent.

#### A FONTS

### La reforma del Codi penal

Detall de les modificacions que afecten 183 articles arran de l'entrada en vigor de la Llei Orgànica 15/2003, de 25 de novembre, que conté la reforma del Codi Penal.

#### A FONTS

### Eutanàsia

La Secció de Dret Sanitari analitza des de la vessant jurídica la qüestió de l'eutanàsia. Un debat que es torna a obrir amb l'estrena de la pel·lícula "Mar adentro".

#### POLÈMIC

### La identificació dels usuaris de la prostitució de carretera vulnera el dret a la intimitat?

Els col·legiats es pronuncien sobre aquesta qüestió i proposen la regulació d'aquesta activitat.



**Molt a prop  
de la família**

Base de Dades homologada oficialment pel CGPJ.

El Derecho Editores presenta **tot el coneixement en Dret de Família**. Una font de consulta única a la mida de les necessitats del especialista, permanentement actualitzada i comentada per autors de prestigi. En un únic disc estan interrelacionats tots els continguts amb rigor i profunditat: comentaris, jurisprudència, legislació, doctrina administrativa, formularis, models i exemples pràctics. I com sempre amb un maneig senzill i intuïtiu.

**El Derecho Editores, tot el saber**

**ELDERECHO**  
[EDITORES]




[www.elderecho.com](http://www.elderecho.com)

**902 44 33 55**



**EDITORIAL**

**5** – Més seguretat jurídica

**L'OPINIÓ DEL COL·LEGIAT**

**6** – **Polèmic:**  
– La identificació dels usuaris de la prostitució de carretera vulnera el dret a la intimitat?  
– **El cap alt i la mirada al futur**  
Per Santiago Montaner.  
– **Espai Obert:**  
Comissió d'Activitats Socials

**A FONTS**

**8** – Eutanàsia

**NOTÍCIES**

**11** – El Col·legi aconsegueix una reducció d'entre un 30 i un 10 per cent en el preu públic de recollida de residus als professionals  
– Neix el Servei de Responsabilitat Civil Professional  
– El dret de família a debat, en les Jornades de Dret català a Tossa  
– A la UE, els estrangers residents encara no tenen un estatus jurídic comú sinó que canvia en funció dels països



– El Palauet Casades, en una exposició de fotografia

**A FONTS**

**16** – La reforma del Codi Penal

**L'ENTREVISTA**

**20** – Maria Eugènia Alegret  
“La puntualitat és fonamental perquè el temps és car i és important per a tothom”

**COMISSIONS**

**24** – Vols barats

**A FONTS**

**26** – Projecte de Llei de modificació de la Llei 2/2002, de 14 de març, d'urbanisme

**INFORMACIÓ COL·LEGIAL/MÓN LÚDIC**

**28** – Incorporacions  
– Mots encreuats

**INFORMACIÓ COL·LEGIAL**

**30** – El Grup de Teatre Júnior de l'ICAB torna  
– VI Concurs de narració curta “Contes d'advocats”  
– Enquestes a la Biblioteca

**LEGISLACIÓ**

**31** – Novetats legislatives publicades al BOE

**CRAJ**

**32** – Novament el recurs de cassació

**GAJ**

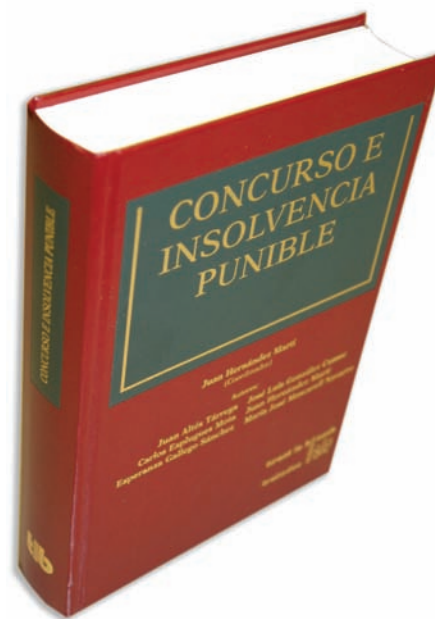
**36** – El GAJ al Fòrum: festival mundial de la joventut  
– XIII congrés estatal de l'advocacia jova a San Sebastián  
– Campanya i festa d'inici de curs i recollida de material escolar  
– Taxa de residus

**TAB**

**38** – Guia d'arbitratge  
– Com es nomenen el àrbitres del TAB  
– Quins requisits ha de reunir un àrbitre  
– Quina capacitat tenen les parts per acceptar o recusar un àrbitre

**BIBLIOTECA**

**40** – Llistat de les obres adquirides darrerament pel Col·legi i incorporades a la seva base de dades.

**ANUNCIS**

**42** – Ofertes  
– Demandes  
– Altres



# Ediciones del BOE

NOVEDADES

**Código Penal**  
29ª edición,  
1 de septiembre  
de 2004  
470 págs. 12€

**Ley General  
Tributaria**  
18ª edición,  
junio de 2004  
852 págs.  
20,50€

**Contratos de las  
Administraciones Públicas**  
23ª edición, julio de 2004  
776 págs. 20€

**Código Civil**  
25ª edición, julio de 2004  
960 págs. 18,50€

## TEXTOS LEGALES

### OTRAS NOVEDADES EDITORIALES:

- **Protección de datos de carácter personal**  
2ª edición, julio de 2004  
224 págs. 7€
- **Arrendamientos urbanos**  
16ª edición, junio de 2004  
310 págs. 8,80€
- **Impuesto sobre transmisiones patrimoniales  
y actos jurídicos documentados**  
6ª edición, abril de 2004  
224 págs. 7,30€
- **Enjuiciamiento Civil**  
16ª edición, marzo de 2004  
1.208 págs. 19€
- **Seguridad Social. Régimen general**  
10ª edición, marzo de 2004  
762 págs. 17,50€
- **Prevención de riesgos laborales**  
7ª edición, marzo de 2004  
816 págs. 18,50€
- **Régimen jurídico de las administraciones  
públicas y del procedimiento  
administrativo común**  
14ª edición, marzo de 2004  
600 págs. 17,50€
- **Estatuto de los Trabajadores**  
8ª edición, enero de 2004  
264 págs. 7,50€
- **Tráfico, circulación y seguridad vial**  
22ª edición, julio de 2004  
1.312 págs. 30€
- **TL-15. Código de comercio**  
23ª edición, septiembre de 2004  
1.240 págs. 20€

**LIBRERÍA DEL BOE**

Trafalgar, 27 - 28010 Madrid 902 365 303

<http://tienda.boe.es>

<http://www.boe.es>

**BOE** BOLETÍN  
OFICIAL DEL  
ESTADO  
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

## món jurídic

és una publicació editada per l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona amb la finalitat de ser l'òrgan informatiu i d'expressió dels seus col·legiats.

### Edita

**Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona.**  
Mallorca 283, 08037 Barcelona.  
www.icab.es / icab@icab.es

### Director

Max Arias

### Consell Assessor President

Santiago Montaner Gomis

### Vocals

Josep Antoni Arcas López,  
Elisa Escolà Besora,  
Marcos Jover Vilaró,  
Antoni Pons Pujol  
i Sònia Reina Sánchez.

### Cap de Comunicació

Xavier Mateu

### Coordinació món jurídic

Isabel Viola Demestre

### Gabinet de Premsa

Mireia Arnó

### Composició

Albert Muñoz

### món jurídic

Telèfon: 934 961 880 / 936 011  
234 (ext. 243).  
Fax: 934 871 938  
e-mail: monjuridic@icab.es

### Han col·laborat en aquest

**número:** Lluís Batlló  
Buxó-Dulce, Francesc Lluís  
Bonatti Bonet, Miquel Ferreres,  
Antoni Gispert i Roca,  
Marià Gómez Jara,  
Eduard Llorens Rodríguez,  
Santiago Montaner Gomis,  
Felix Tarradellas Bertrán i  
Ignasi Uriz i Fina

**Fotografia:** J.M. Garzón,  
Sergi Grañén, Teresa Isasi,  
Albert Muñoz, Albert Ruda.

### Disseny

Valverde de Miquel S.A.  
Claravall 2, torre  
08022 Barcelona  
Telèfon: 934 344 880  
Fax: 934 185 488  
e-mail: vdem@vdem.com  
Lluís Cànovas.

### Impressió

Consultores de Edición y  
Comunicación, SL

### Publicitat

Il·lustre Col·legi d'Advocats  
de Barcelona  
Mallorca, 283, 08037 Barcelona  
Telèfon: 934 961 880  
Fax: 934 871 938  
e-mail: marqueting@icab.es

### Dipòsit legal:

B-17.273-83

### ISSN:

1135-9196

Les opinions recollides en els textos publicats a **món jurídic** ho són exclusivament dels seus autors. **L'opinió oficial del Col·legi l'expressa la Junta com a òrgan de govern de la institució.**

# Més seguretat jurídica

Tot govern- del color que sigui- té la temptació de subvertir la divisió de poders. El reial decret llei -després convalidat pel Congrés, però quan la norma ja està en vigor- i un invent de l'any 1993 -la llei d'Acompanyament dels Pressupostos de l'Estat- tenien el seu sentit per tirar pel dret i amb calçador normes d'urgència més que discutible però a les quals es veia obligat el govern de torn per fer front a compromisos i transaccions d'última hora que semblava que es volés sostreure a l'opinió pública.

La negociació pressupostària, amb la prodigalitat de les vigílies nadalenques, duia a una poca escrupolositat en les formes i els terminis. Era un insult al rigor jurídic. I així, amb les ganes dels diputats per fer festa -que ja tocava el 20 o el 22 de desembre- es colava com a "acompanyament dels pressupostos" qüestions menors que no tenien res de canvi de partides o de prioritats inversores però també lleis i normes bàsiques com els horaris comercials, la reforma dels arrendaments urbans o la tipificació penal de la convocatòria unilateral de referendums. Qüestions importants que res tenien a veure amb el debat pressupostari i que contaminaven el sistema polític d'una certa inseguretat jurídica.

Ara, sortosament, el govern espanyol ha acabat amb aquesta pràctica perversa. El Dret hi surt guanyant. La normalitat democràtica de seguir el procés legislatiu ordinari a l'hora de legislar, també. No estaria de més que la Generalitat, que també fa servir aquest procés legislatiu atípic, seguís l'exemple de l'executiu Zapatero.

Un últim apunt. No podem deixar de felicitar-nos, també, per la retirada per part del Govern central dels recursos interposats contra quatre lleis del Dret Civil català que tant hem defensat des d'aquest Col·legi. Era de dret i així es reconeix.



## OPINIÓ

P O L È M I C

## La identificació dels usuaris de la prostitució de carretera vulnera el dret a la intimitat?



**Francesc Xavier Rotllan i Agustí**  
Col·legiat núm. 18.314

En principi entenc que no, doncs tots els ciutadans podem ser requerits en qualsevol moment per identificar-nos davant la policia (Llei de Seguretat Ciutadana i Reglament del DNI). Naturalment, les dades obtingudes per la policia hauran de ser custodiades per ella i garantir als ciutadans que no se'n faci un mal ús, sota la seva responsabilitat.

Però tots sabem que darrera la prostitució s'hi amaguen moltes vegades, veritables drames: tracta de blanques, situacions d'esclavatge i explotació i sovint tot plegat amant amb el tema del tràfic de droga i/o tràfic de menors.

Cal, també aquí, afrontar d'una manera decidida la dignificació de la dona per no contribuir en la perllongació d'un fet tant punyent com és l'explotació d'uns éssers humans per part d'uns altres.



**Eduard Llorens Rodríguez**  
Col·legiat núm. 11.235

En primer lloc crec que la mesura d'identificació de l'usuari no tindria encaix legal, si recordem el text de l'article 20 de la LOPSC que diu el següent: "Els agents de les Forces i Cossos de Seguretat podran requerir en l'exercici de les seves funcions d'indagació o prevenció, la identificació de les persones i realitzar les comprovacions pertinents en la via pública o en el lloc on s'hagués fet el requeriment, sempre que el coneixement de la identitat de les persones requerides fou necessari per a l'exercici de les funcions de protecció de la seguretat que als agents encomanen la present Llei i la Llei Orgànica de Forces i Cossos de Seguretat". No sembla que la conducta de l'usuari vaig a alterar la seguretat ciutadana per la qual cosa la seva identificació per agents policials està mancada de justificació i presenta objeccions d'inconstitucionalitat en interferir unes relacions, sexuals en aquest cas, que pertanyen a l'àmbit de la privacitat per la qual cosa existiria una vulneració de l'article 18 de la Constitució Espanyola.



**Francesc Lluís Bonatti Bonet**  
Col·legiat núm. 24.291

Acudir a la Llei Corcuera podria resultar il·legal, ja que aquesta llei permet la identificació sempre que la mateixa sigui necessària per al compliment de les finalitats de seguretat ciutadana que els Cossos de Seguretat tenen atribuïts. Si és la pròpia Consellera qui reconeix que l'activitat en si mateixa no és il·legal, podria estar ordenant als Mossos que identifiquessin als ciutadans, els actes dels quals no afecten a les finalitats de seguretat ciutadana previstos en les lleis, o dit d'una altra manera, podria estar vulnerant els seus drets fonamentals al no trobar-se els seus actes inclosos en l'àmbit de les finalitats de seguretat que empara la norma.

És necessari afrontar amb valentia la regulació d'una important activitat econòmica que ni està prohibida ni està legalitzada, i que genera greus situacions de marginació i explotació d'altres éssers humans. Les prostitutes són part d'aquesta ciutadania invisible a la qual li estem negant el dret a existir dignament.



**Montserrat Pla**  
Col·legiada núm. 23.775

Entenc que el dret a la intimitat reconegut a la Constitució espanyola garanteix el secret sobre la pròpia esfera de vida personal, i no permet que siguin terceres persones (tant públiques com privades) les que decideixin els contorns de la nostra vida privada. Per tant, en aquest cas, estaríem davant d'una clara inclusió en la intimitat dels usuaris de la prostitució de carretera, ja que tenint en compte que no estan cometent cap actuació il·legal, hauríem de preguntar-nos si realment existeix un motiu suficient que justifiqui aquesta identificació, així com quina seria, realment, la finalitat que es persegueix amb aquesta mesura.

## El cap alt i la mirada al futur

Per Santiago Montaner Gomis  
*montaner@montaner.org*

Avui dia, arribar a fi de mes amb tot pagat i uns diners a la butxaca no és fàcil. La competència és dura. Som molts. I molts més dels que som busquen feina en el nostre territori. I hi ha territoris compartits. Per això cada vegada hi ha més companys que s'ocupen de tot tipus d'assumptes, encara que no siguin jurídics. Son oportunitats que no es poden deixar passar, però la mateixa necessitat de generar recursos econòmics, ens porta moltes vegades a oblidar qui som i quin paper tenim.

Aquesta imperiosa necessitat de fer diners no és pas criticable però no està exempta de riscos i, especialment del risc de perdre de vista el que significa ser advocat. El sentiment i, per que no dir-ho, l'orgull de ser advocat s'ha perdut parcialment en les més joves i no tan joves generacions a favor de considerar-se operadors econòmics qualificats.

És imprescindible recuperar el sentiment de sentir-nos advocats. És necessari -especialment les noves generacions- prendre consciència del nostre paper, tant en la defensa d'interessos particulars com dels generals de la societat.

L'advocacia, menys valorada col·lectivament que les institucions que la representen, necessita que qui la conformem ens sentim orgullosos, i que socialment se'ns consideri positivament. Per això, els Col·legis d'Advocats tenen el deure de propiciar i ajudar aquesta recuperació.

Pot ser que els temps no siguin propicis i que el romanticisme que ha acompanyat la figura de l'advocat fins als anys 70 del segle passat sembli incompatible amb els plantejaments del segle XXI. Però jo no ho crec així, perquè ser advocat és molt més que fer un treball intel·lectual, que tenir un paper preponderant en la societat; guanyar afers, tancar tractes i guanyar diners.

Coneix altres professionals amb capacitat per realitzar determinades tasques, igual o millor que nosaltres, però no són advocats i, arribat el cas els manca aquell valor afegit que nosaltres tenim. La vocació i dedicació de resoldre conflictes, de trobar la solució menys dolenta; de cedir per obtenir un resultat equitatiu; de sumar en lloc de restar; de despersonalitzar i objectivar. Perquè tot això i molt més és ser advocat.

A més, tenim un avantatge que hem de saber fer valer. I és que quan altres professionals no han aconseguit un bon resultat, quan les vies amistoses i extrajudicials han acabat, s'han de rendir davant el client, perquè aquest necessita d'un advocat si vol arribar a la fi. Nosaltres no tenim límit, perquè nosaltres som els advocats que podem fer el camí des de l'inici i continuar fins a la fi: tenim aquest valor afegit. Nosaltres podem pledejar.

Però, per això hem de fer-ho millor que els altres i ser competitiu, perquè apreciant aquest valor afegit, els clients vegin més avantatges en contractar-nos que a d'altres.

La recompensa econòmica és molt important, naturalment, imprescindible i justa, però no és la única. Tots hem experimentat la sensació que dona haver fet quelcom bé i a temps. I quan això és l'exercici de la professió, la sensació és d'orgull, d'orgull personal i, al temps, de pertànyer a un col·lectiu, l'advocacia, cada vegada més imprescindible en la nostra societat.



**Ignasi  
Uriz i Fina**

*Col·legiat núm. 17.334  
Diputat de la Junta de Govern responsable  
de la Comissió d'Activitats Socials*

El Col·legi d'Advocats de Barcelona, al marge de regular i vetllar, entre d'altres qüestions, per la bona pràctica professional i defensar els interessos dels col·legiats, vol dinamitzar altres activitats. Per aquest motiu, l'any 1999, es va posar en marxa la Comissió d'Activitats Socials (CAS) que té com a objectius promoure l'oci i la cultura, crear un marc en el qual puguem desenvolupar les nostres aficcions i hobbies i potenciar les relacions entre els companys.

Des de la seva creació, la Comissió d'Activitats Socials ha tingut com a finalitat aplegar als col·legiats al voltant d'aquest projecte. És per això que dissenyem activitats de tota mena, alhora que és una forma d'aproximació entre els companys en un àmbit diferent del de la feina. El nostre propòsit és diversificar les activitats, de manera que tothom trobi allò que més li agrada: música, literatura, cinema, tertúlies, esports, viatges, excursions, festes, etc.

Hi ha algunes activitats que fa temps que funcionen, com el Taller d'Espectacles, creat l'any 1999 que convoca a un grup de col·legiats al voltant de la literatura. Cada trimestre el taller tracta un tema diferent: escriptura, autobiografia, narració curta o lectures guiades.

L'any 1999 va tenir lloc la primera convocatòria del Concurs de Narració Curta "Contes d'Advocats" i per Sant Jordi del 2000 va aparèixer el primer volum de "Contes d'Advocats", obra que recull els contes guanyadors i finalistes del concurs. Des d'aleshores el concurs ja va quedar consolidat, i acabem de convocar la seva 6a edició, i esperem, que per Sant Jordi, dia en què fem al Pati de Columnes una festa de llibres i roses, aparegui "Contes d'Advocats VI".

La Coral del Col·legi, tot i tenir entitat pròpia, està adscrita a la Comissió d'Activitats Socials, que organitza les seves relacions públiques i actes. Actualment, la Coral està integrada per uns 50 advocats i professionals del dret, dirigits per Quim Mañós. L'octubre d'aquest any complirà el seu 6è aniversari, 6 anys ens els quals ha consolidat un repertori de més de 125 peces, entre elles, el Glòria de Vivaldi, i ha intervingut en nombrosos actes col·legials. Cada any celebra els seus ja tradicionals concerts d'Estiu i de Nadal, i participa en les trobades de Corals de Col·legis d'Advocats.

Tot i que per Sant Raimon era tradicional fer teatre al Col·legi i ja hi havia una companyia, la CAS, a partir de la seva posada en marxa, va tutelar aquesta activitat. La Companyia de Teatre de l'ICAB està formada per uns 20

advocats i advocades, que cada any preparen l'obra que s'estrena per Sant Raimon. A més, organitzem tallers de teatre, en els quals els alumnes han après tècniques teatrals, modulació de veu, expressió corporal, recursos escènics, etc.

El Grup de Teatre Infantil de l'ICAB també està dirigit des de la Comissió d'Activitats Socials. Es va crear el març del 2002, i en ell hi participen nens i nenes d'entre 7 i 14 anys, fills o familiars de col·legiats, que assagen un cop per setmana i representen una funció per Nadal i un altre el mes de juny.

La CAS també compta amb un equip de futbol format per 40 persones. Per la festa del patró, en el ja tradicional quadrangular que se celebra a les instal·lacions del FC Barcelona, es disputa el Trofeu de Sant Raimon de Penyafort amb els equips del jutges, periodistes i inspectors d'hisenda. Entrenen durant tot l'any i organitzen partits contra equips d'altres Col·legis d'Advocats, delegacions, altres institucions professionals, etc. El nostre equip participa també en torneigs internacionals.

El Golf és un esport que té molts adeptes entre els professionals de l'advocacia, així que des de l'any 2000 s'organitzen periòdicament curssets de golf. Dins la

festivitat de Sant Raimon de Penyafort, organitzem el Trofeu de Golf de l'ICAB.

La iniciació al submarinisme és una altra de les activitats que anem fent cada any. Molts col·legiats han realitzat el seu bateig al fons del mar, prèvia classe teòrica.

El tast de vins i caves és una activitat adreçada a tots aquells col·legiats amants dels bons vins i interessats a

educar el seu gust i la seva sensibilitat. Des de l'any 2000, hem fet 12 edicions del "Curs d'Iniciació al Tast de Vins i Caves", impartits per prestigiosos enòlegs, en els quals han participat més de 250 col·legiats.

Els Divendres Culturals i Gastronòmics era un projecte per unir la cultura amb la gastronomia, que vàrem començar l'any 2000, i des d'aleshores, la llista és llarga: hem visitat museus i llocs emblemàtics de la nostra ciutat i després hem realitzat un àpat relacionat amb la visita cultural.

També hem fet i seguirem programant cursos i tallers de màgia i il·lusionisme, Iniciació a l'escriptura de guions de cinema i TV, astrologia, fotografia digital, cuina i balls de saló, així com concursos i mostres de fotografia i pintura.

Per Sant Raimon programem un munt d'activitats dins el marc de la festivitat. Aquesta darrera edició va tenir un gran èxit el MAGICAB, espectacle pensat per a nens, seguit d'una xocolatada al Pati de Columnes

Per aquest nou curs que comença, tenim moltes novetats, que anirem comunicant, i seguirem treballant perquè cada cop més col·legiats s'apunten a la CAS.





# Eutanàsia



**Marià  
Gómez  
Jara**

Col·legiat núm. 12252  
Expresident de la Secció  
de Dret Sanitari

**"Mar Adentro" la pel·lícula d'Alejandro Amenábar ha revifat el debat sobre l'eutanàsia. La Secció de Dret Sanitari del Col·legi analitza, des del punt de vista jurídic, aquesta qüestió polèmica que continua oberta a diferents punts de vista.**

Periòdicament es debat als mitjans de comunicació social si s'ha o no de despenalitzar totalment l'eutanàsia. Debat que la pel·lícula "Mar adentro" d'Amenábar ha tornat a obrir i en el qual ha de ser present la Secció de Dret Sanitari del nostre Col·legi i que personalment plantejo de la forma següent:

Etimològicament eutanàsia significa mort tranquil·la sense sofriments físics (bona mort), però jurídicament s'entén per eutanàsia l'auxili al suïcidi quan es donen els requisits de l'article 143.4 del Codi Penal, que assenyalava:

*"El que causare o cooperare activamente con actos necesarios y directos a la muerte de otro, por la petición expresa, seria e inequívoca de éste, en el caso de que la víctima sufriera una enfermedad grave que conduciría necesariamente a su muerte, o que produjera graves padecimientos permanentes y difíciles de soportar, será castigado con la pena inferior en uno o dos grados a las señaladas en los números 2 y 3 de este artículo", és a dir, és un delictes atenuat, despenalitzat parcialment ja que es castiga entre 18 mesos a 3 anys de presó.*

Existeixen diverses classificacions: activa, passiva, voluntària i involuntària, etc.; jurídicament eutanàsia és un auxili en suïcidi, d'acord amb els requisits de la norma citada. El suïcidi no és una conducta sancionada per la llei, i la definim com aquella conducta de qui voluntàriament es treu la vida i que això, necessàriament descarta que existeixi un tipus d'eutanàsia involuntària.

L'eutanàsia mal anomenada passiva és aquella en la qual la mort d'un malalt terminal es facilita buscant evitar sofriments inútils, deixant d'aplicar els mitjans que feien possible allargar la vida per fàrmacs o enginyeria

mèdica, encara que administrant tractaments pal·liatius, fins i tot a risc d'escurçar la vida (generalment es realitza d'acord amb la família i la consulta als Comitès Ètics d'hospitals, a l'objecte d'evitar que s'apliquin criteris d'economia sanitària, foscós interessos familiars, etc.), és a dir aquest tipus de l'eutanàsia mal dita passiva s'aplica sense comptar amb la voluntat del malalt i amb això estaríem molt pròxims a la comissió d'un

Anticipades, on anticipadament s'expressen les instruccions al personal facultatiu sobre les cures de la seva salut en cas de malaltia terminal, i fins i tot pot expressar el seu desig sobre la seva possible donació d'òrgans, sobre la celebració o no de cerimònia religiosa, la inhumació o no de les seves restes, etc. per al cas de no poder expressar la seva voluntat (art. 8 de la Llei catalana 21/2000 de 29 de desembre i article 11 de la Llei bàsica estatal

**"Hem superat el fet que en l'anomenada eutanàsia passiva hi hagi elements punibles"**

delictes d'omissió del deure de socors sanitari, tipificat a l'article 196 del Codi Penal (recordem que estar conscient el malalt adult, té el dret de conèixer la seva situació i decidir ell).

No obstant això, avui hem superat el fet que en l'anomenada eutanàsia passiva hi hagi elements punibles, ja que davant d'un malalt terminal el donar analgèsics que puguin escurçar la vida, la desconexió d'aparells de respiració assistida, la retirada d'alimentació parenteral, etc., ningú no interposaria una demanda per ommissió del deure de socors sanitari.

Però per evitar la incertesa jurídica de les esmentades conductes davant del malalt terminal que no estigui en condicions d'expressar la seva voluntat, hem de divulgar en els mitjans de comunicació social, la necessitat de realitzar un document, denominat Testament Vital o de Voluntats

41/2002 de 14 de novembre, ambdues reguladores de l'autonomia del pacient i de drets i obligacions en matèria d'informació i documentació clínica i article 9 del Conveni relatiu als Drets Humans i Medicina de 4 abril 1997).

Resumint, l'eutanàsia consisteix a provocar la mort d'un malalt incurable que pels sofriments que pateix, sol·licita de forma repetida i conscient que l'ajudin a morir dignament, ja sigui perquè li falta valor o mitjans per suïcidar-se, o perquè no pot fer-ho sol.

Com és sabut aquesta sol·licitud xoca amb les lleis penals de la majoria de països, però que davant d'aquesta realitat social han optat per un càstig atenuat, amb penes poc severes i amb certa discrecionalitat judicial. L'article 143 del nostre Codi Penal, segueix el corrent internacional majoritari despenalitzant parcialment el delictes d'eutanàsia (si es donen



## A FONS

els requisits assenyalats en el mateix), amb això considera que la persona no té la llibertat absoluta de disponibilitat sobre la seva pròpia vida, argument que es contradiu quan el legislador reconeix el dret d'autodeterminació del malalt, no obstant això si comparem les diverses figures relacionades al citat article 143, la diferència de la pena de qui practica una eutanàsia, a qui coopera al suïcidi d'altre causant-li la mort, sense els requisits de l'eutanàsia, la diferència de pena és molt gran.

La llibertat individual al terreny sanitari es limita al consentiment del malalt per a qualsevol intervenció terapèutica o de proves diagnòstiques o preventives (amb les excepcions dels tractaments forçosos per interès social, ex. malalties transmissibles), és a dir consentiment o negació al tractament.

Així, una persona pot morir voluntàriament per negació a qualsevol tractament (sigui o no vital), a l'exercici d'un dret contemplat en la normativa assenyalada i recollida als articles sobre l'autonomia del pacient (ex. Testimonis de Jehová), o bé perquè no desitja viure més i se suïcida (el suïcidi no està castigat en el Codi Penal, és per això que si se li aconsegueix

“Si no està penat el suïcidi, perquè ha d'estar penada l'eutanàsia?”

salvar, no se li incriminarà penalment). En aquestes situacions se li reconeix un dret total a la seva vida, permetent el suïcidi. La pregunta següent és si no està penat el suïcidi, perquè ha d'estar penada l'eutanàsia?

Esperem que pròximament es despenalitzï el delictes d'eutanàsia i que a continuació es regulin els requisits per a la seva aplicació, requisits, que en tot cas, s'hauran de garantir els següents:

- Malaltia incurable (certificada per dos metges)
- Que li produeixi sofriments corporals i/o psíquics
- Que manifesti de forma clara que desitja ser alliberat
- Que intervingui un metge
- Que existeixi un control judicial previ

Tot plegat a l'objecte d'evitar que algú pogués realitzar-lo per interessos econòmics, o fins i tot per comoditat de no tenir cura del pacient.

**MAR ADENTRO (ALEJANDRO AMENÁBAR, 2004)**

*Ricard Parés i Flavià, col·legiat núm. 20.668*

No som davant l'obra magistral que tothom creu estar veient o la que les *mass media* ens intenten vendre, tampoc es pot considerar un meravellós cant a la vida.

No ens passem!

Amenábar és en efecte un gran realitzador que per si sol pot aconseguir que d'un feble guió en surti una bona pel·lícula. Si aquesta aportació és acompanyada per un gran conjunt d'intèrprets i la més gran interpretació que es recordi fins a la data de Javier Bardem, arrodonirem un bon resultat general.

Però centrem-nos en la veritable "reencarnació" que Javier Bardem aconsegueix de Ramon Sampedro, personatge sorprenent, enigmàtic i molt agraït en el desenvolupament dels seus plantejaments vitals i existencials. En aquest punt rau el veritable interès de "Mar adentro": la historia d'un home decidit a morir.

Amenábar en cap moment pren partit a favor o en contra de l'eutanàsia, de forma que l'advocat interpretat per Francesc Garrido surt només uns moments davant del tribunal argumentant jurídicament la seva pretensió d'obtenir una autorització judicial favorable als interessos del seu client. No és aquest aspecte jurídic el que veritablement importa, ja que el que queda finalment és una crítica profunda d'una societat falsament moralista, i encara molt condicionada per les tesis de l'Església Catòlica, on el nostre protagonista queda esclavitzat en no poder exercir el seu dret fonamental a decidir sobre la seva pròpia vida.





Jurisoft S.L. (INFOLEX) Empresa proveïdora de continguts i serveis de CGAE.

sens dubte el...

# MILLOR REGAL

...al seu Despatx



Capdavanters des de 1988  
Més de 12.000 instal·lacions

Notificació via e-mail



Escanejo de documents



# Infolex

G E S T I Ó P E R A D V O C A T S

Gestió d'expedients i igualas

Seguiment judicial i extrajudicial

Agenda integrada amb els expedients i igualas

Escrits i plantilles

Minutació i facturació

Comptabilitat i tributació

Llistat electronic i mailing

Base de dades

Llistats i informes personalitzables

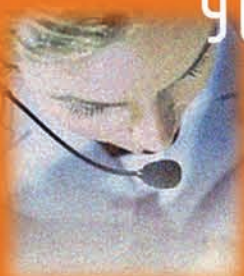
Control de tràmits pel seguiment de trucades

Control de tràmits per al seguiment de cobraments



Telèfon d'atenció al client

## 902 09 00 01



### Jurisoft Central

C/Victoria Balbé 52-54  
09006 BURGOS

Telf. 947 24 50 70 Fax. 947 24 50 71  
comercial@jurisoft.es

### Jurisoft Barcelona

Paseo de Gracia 42 - 2º  
08007 BARCELONA

Telf. 93 467 06 50 Fax. 93 487 27 25  
catalunya@jurisoft.es

### Jurisoft Madrid

C/ Velázquez 17 - 6º  
28001 MADRID

Telf. 91 436 48 44 Fax. 91 436 48 42  
madrid@jurisoft.es



## A FONS

els requisits assenyalats en el mateix), amb això considera que la persona no té la llibertat absoluta de disponibilitat sobre la seva pròpia vida, argument que es contradiu quan el legislador reconeix el dret d'autodeterminació del malalt, no obstant això si comparem les diverses figures relacionades al citat article 143, la diferència de la pena de qui practica una eutanàsia, a qui coopera al suïcidi d'altre causant-li la mort, sense els requisits de l'eutanàsia, la diferència de pena és molt gran.

La llibertat individual al terreny sanitari es limita al consentiment del malalt per a qualsevol intervenció terapèutica o de proves diagnòstiques o preventives (amb les excepcions dels tractaments forçosos per interès social, ex. malalties transmissibles), és a dir consentiment o negació al tractament.

Així, una persona pot morir voluntàriament per negació a qualsevol tractament (sigui o no vital), a l'exercici d'un dret contemplat en la normativa assenyalada i recollida als articles sobre l'autonomia del pacient (ex. Testimonis de Jehová), o bé perquè no desitja viure més i se suïcida (el suïcidi no està castigat en el Codi Penal, és per això que si se li aconsegueix

“Si no està penat el suïcidi, per què ha d'estar penada l'eutanàsia?”

salvar, no se li incriminarà penalment). En aquestes situacions se li reconeix un dret total a la seva vida, permetent el suïcidi. La pregunta següent és si no està penat el suïcidi, per què ha d'estar penada l'eutanàsia?

Esperem que pròximament es despenalitzï el delictes d'eutanàsia i que a continuació es regulin els requisits per a la seva aplicació, requisits, que en tot cas, s'hauran de garantir els següents:

- Malaltia incurable (certificada per dos metges)
- Que li produeixi sofriments corporals i/o psíquics
- Que manifesti de forma clara que desitja ser alliberat
- Que intervingui un metge
- Que existeixi un control judicial previ

Tot plegat a l'objecte d'evitar que algú pogués realitzar-lo per interessos econòmics, o fins i tot per comoditat de no tenir cura del pacient.

**MAR ADENTRO (ALEJANDRO AMENÁBAR, 2004)**

*Ricard Parés i Flavià, col·legiat núm. 20.668*

No som davant l'obra magistral que tothom creu estar veient o la que les *mass media* ens intenten vendre, tampoc es pot considerar un meravellós cant a la vida.

No ens passem!

Amenábar és en efecte un gran realitzador que per si sol pot aconseguir que d'un feble guió en surti una bona pel·lícula. Si aquesta aportació és acompanyada per un gran conjunt d'intèrprets i la més gran interpretació que es recordi fins a la data de Javier Bardem, arrodonirem un bon resultat general.

Però centrem-nos en la veritable "reencarnació" que Javier Bardem aconsegueix de Ramon Sampedro, personatge sorprenent, enigmàtic i molt agraït en el desenvolupament dels seus plantejaments vitals i existencials. En aquest punt rau el veritable interès de "Mar adentro": la historia d'un home decidit a morir.

Amenábar en cap moment pren partit a favor o en contra de l'eutanàsia, de forma que l'advocat interpretat per Francesc Garrido surt només uns moments davant del tribunal argumentant jurídicament la seva pretensió d'obtenir una autorització judicial favorable als interessos del seu client. No és aquest aspecte jurídic el que veritablement importa, ja que el que queda finalment és una crítica profunda d'una societat falsament moralista, i encara molt condicionada per les tesis de l'Església Catòlica, on el nostre protagonista queda esclavitzat en no poder exercir el seu dret fonamental a decidir sobre la seva pròpia vida.



## El Col·legi aconsegueix una reducció d'entre un 30 i un 10 per cent en el preu públic de recollida de residus als professionals

17 col·legis professionals de Barcelona van signar el 27 de setembre un Acord amb l'Ajuntament de la ciutat per al foment de la recollida selectiva i per a la correcta gestió dels residus.

El Col·legi d'Advocats de Barcelona va tenir coneixement, a través de les nombroses comunicacions dels seus col·legiats, que l'Ajuntament de Barcelona havia procedit a enviar als advocats i societats professionals d'advocats amb domicili a Barcelona, al mes de març, un model de declaració de producció de residus municipals juntament amb una pre-liquidació del preu públic de recollida de residus per a aquest any 2004. Tenint en compte que aquest preu públic no afectava només als advocats i societats professionals d'advocats sinó també a tots els titulars d'activitats generadores de residus comercials i industrials municipals, la Intercol·legial de Col·legis Professionals de Catalunya va coordinar les converses amb l'Ajuntament.

Arran de l'Acord, l'Ajuntament aplicarà provisionalment l'any 2004 una reducció del 30 per cent sobre el preu resultant als titulars de les activitats professionals amb superfícies declarades inferiors a 60 m<sup>2</sup> i una reducció del 10 per cent a la resta de col·legiats. En el cas que el col·legiat acreditat gestionari per si

mateix alguna de les seves fraccions residuals mitjançant un gestor autoritzat i homologat o a través de sistemes integrats, se li farà una reducció del coeficient aplicat per calcular el preu del servei de recollida de residus comercials.

La Intercol·legial de Col·legis Professionals de Catalunya la integren 128

Col·legis Professionals de tot Catalunya i la presideix el Degà del Col·legi d'Advocats de Barcelona, Jaume Alonso-Cuevillas. Van assistir a l'acte solemne de signatura representants dels Col·legis Professionals barcelonins que participen de l'acord: Advocats, Enginyers de Camins, Agents Comercials, Veterinaris, Gestors

Administratius, Enginyers Tècnics Industrials, Psicòlegs, Doctors en Filosofia i Lletres, Agents de la Propietat Immobiliària, Periodistes, Agents d'Aduanes, Fisioterapeutes, Mediadors d'Assegurances, Censors Jurats de Comptes, Educadors Socials, Enginyers de Telecomunicacions i Detectius Privats.



Asseguts, el segon per l'esquerra és Enrique Moreno, Diputat de la Junta de Govern. Per l'Ajuntament va signar el Sr. Francesc Narváez, Regidor de Serveis urbans i manteniment de l'Ajuntament de Barcelona.



# SOCIQUICK

TRANSMISIÓN INMEDIATA  
DE SOCIEDADES LIMITADAS

### Quien somos

Sociquick es una empresa dedicada exclusivamente a la transmisión de Sociedades Limitadas, con amplia experiencia en operaciones societarias.

### Que ofrecemos

- Sociedades Limitadas en menos de 24 h.
- Libre elección de Notario.
- Posibilidad en la tramitación posterior de los cambios estatutarios por el propio despacho profesional.
- Reserva de Sociedades sin ningun compromiso por su parte. Amplio stock (solicite listado).
- Servicio de domiciliación de Sociedades.

### Como son nuestras sociedades

Nuestras Sociedades están censadas en Hacienda como inactivas fiscalmente, presentando certificación de inoperancia del administrador en el momento de la venta.

**l'Avenir 35, 6º 2ª · 08021 Barcelona · [www.sociquick.com](http://www.sociquick.com)**  
**Tel. 93 414 15 55 · Fax 93 201 99 64 · e-mail: [sociquick@icab.es](mailto:sociquick@icab.es)**



## Neix el Servei de Responsabilitat Civil Professional




Amb la voluntat d'establir nous serveis col·legials que responguin a les necessitats i preocupacions dels advocats en el marc de l'exercici professional, el Col·legi d'Advocats de Barcelona ha considerat necessari la creació d'un servei especialitzat d'assessorament en relació amb la pòlissa col·lectiva de responsabilitat civil professional. Aquest departament, en coordinació i col·laboració amb la Corredoria d'Assegurances, ofereix una atenció personalitzada en aquest àmbit, resolent les consultes dels col·legiats i facilitant orientació en el procés de tramitació dels sinistres. Les consultes poden ser ateses en el marc d'una entrevista personal, mitjançant conversa telefònica o a través de correu electrònic.

La prestació a la societat d'un servei professional de qualitat comporta l'adopció per part dels advocats de mesures de previsió pel que fa a la responsabilitat civil derivada de la seva actuació. El Col·legi d'Advocats de Barcelona, conscient de la rellevància que està adquirint cada vegada més aquesta qüestió, té subscripta una assegurança col·lectiva de responsabilitat professional amb la Companyia HCCC Europe Seguros y Reaseguros, S.A. que ofereix diverses modalitats de cobertura que pretenen donar resposta a les necessitats concretes de cada advocat col·legiat. D'aquesta manera, s'ha previst la possibilitat de contractar una cobertura bàsica o bé una cobertura ampliada, que pot complementar-se, també, amb nous trams de cobertura quan la transcendència o importància econòmica dels encàrrecs professionals assumits així ho aconselli.

## Fe d'errates

La Jornada Punts de Trobada, organitzada pel Departament de Justícia i el Departament de Benestar i Família de la Generalitat de Catalunya, no va tenir lloc al Col·legi, com

informàvem en el número 191 de **mónjurídic** (juliol/agost 2004), sinó que es va celebrar a la sala d'actes del Departament de Justícia.



# PortableScanner

# R-700


RECHARGEABLE

"...DOCUPEN es indiscutiblemente el producto más innovador en el campo de los escáners portátiles, increíblemente pequeño y liviano, y a la vez suficientemente poderoso para capturar grandes volúmenes de texto y gráficos" Paul Taylor, FINANCIAL TIMES

**Ahora también en España el escáner que está revolucionando la forma de trabajar de miles de profesionales en todo el mundo:**

- Almacena hasta 100 páginas.
- Totalmente portátil, opera a baterías.
- Escanea páginas completas (texto e imágenes)
- Incluye software para conversión a texto
- Pequeño y liviano, cabe en el bolsillo de una chaqueta y pesa sólo 57 gramos

**OFERTA**  
**€ 179.99 más IVA**  
**Sin gastos de envío**  
**hasta el 30-11**



**Escanea cualquier cosa, en cualquier lugar**

www.phi-sigma.com
docupen@phi-sigma.com
Tel/Fax.: 91 435 59 44

**APROVECHE ESTA PROMOCIÓN YA MISMO ENVIANDO POR FAX ESTE CUPÓN:**

Empresa.....Nombre y Apellidos.....

NIF.....Calle.....Nro.....Piso.....Puerta.....

Ciudad.....Provincia.....CP.....Tel:.....

E-mail .....

**Forma de pago: Únicamente TRANSFERENCIA BANCARIA**

**Nota: Transferir a PHI-SIGMA S.L. -BBVA Goya 14, (28001) Madrid. IBAN 0182 2458 10 0201556004**

**Enviar fotocopia del justificante de la transferencia efectuada a fin de facilitar su identificación y pronto despacho del pedido**

## El dret de família a debat, en les Jornades de Dret català a Tossa

Els dies 23 i 24 de setembre van tenir lloc les Tretzenes Jornades de Dret Català a Tossa, organitzades per l'Àrea de Dret Civil de la Facultat de Dret de la Universitat de Girona en col·laboració amb el Departament de Justícia de la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Tossa de Mar.

Amb les paraules de benvinguda de Pilar Mundet, l'alcaldeessa de Tossa de Mar i la inauguració per part de Josep M. Vallès, Conseller de Justícia, es van iniciar les ponències que van tractar sobre "Els nous reptes del Dret de Família" al llarg dels dos dies que van durar les jornades. El primer dia, amb la ponència sobre l'uropeització del Dret de família, els més de 150 assistents van tenir l'oportunitat de conèixer la situació de la jurisprudència als tribunals europeus sobre conflictes en matèria de família, en una ponència a càrrec de Walter Pintens, catedràtic de Dret civil a la Universitat de Lovaina, així com el treball de la Comissió de Dret de família europeu i l'elaboració d'uns principis europeus en matèria de família, en la sessió impartida per Katharina Woelki, catedràtica de dret internacional, dret comparat i dret de família a la Universitat de Utrecht. En la segona ponència, sobre les relacions econòmiques en la crisi familiar, es van tractar diversos aspectes del dret de família, com ara, el Principis del dret de la dissolució matrimonial, a càrrec de Mary gold S. Melli, professora emèrita de la Universitat de Wisconsin; la separació de béns i pagament de compensacions en la crisi familiar, per Josep Ferrer Riba, professor titular de Dret civil de la Universitat Pompeu Fabra; els acords prematrimonials, exposat per M. Paz García Rubio, catedràtica de Dret civil de la

Universidad de Santiago de Compostela; el protocol familiar i altres instruments a l'empresa familiar, tema desenvolupat per Carlos Gortázar Lorente, advocat i, finalment, propostes i criteris d'estandarització de la pensió compensatòria i aliments entre cònjuges, ponència a càrrec de la companya Avel·lina Rucosa i Escudé.

El 24 de setembre van presentar-se dues ponències. La primera, sobre les relacions personals i patrimonials en la recomposició familiar, va tractar de qüestions com ara la regulació de les famílies "recomposades" o "reconstituïdes", a càrrec d'Encarna Roca, Catedràtica de Dret civil de la Universitat de Barcelona; les famílies "reconstituïdes" i els patrimonis protegits, exposat pel notari Antoni Bosch i la relació entre avis i néts en les famílies reconstituïdes, presentada per Francisco Rivera Hernández, catedràtic de Dret civil de la Universitat de Barcelona. La segona ponència del dia 24 de setembre, sota el títol parelles de fet: balanç i perspectives, va abordar els temes relatius a la regulació de la parella de fet: lleis i models, a càrrec de Miquel Martí Casals, catedràtic de Dret civil de la Universitat de Girona; Problemes i propostes de solució de la



Llei d'Unions estables de parella, abordada per Joan Egea, catedràtic de Dret civil de la Universitat Pompeu Fabra; els aspectes socials de les parelles de fet, exposat per Eduardo Rojo Torrecilla, catedràtic de Dret del treball i de la Seguretat social de la Universitat de Girona i els aspectes tributaris de les parelles de fet, a càrrec M. Luisa Esteve Pardo.

A més de les ponències, també van ser exposats els resums de les comunicacions presentades a les Jornades.

Miquel Martí Casals, catedràtic de Dret civil de la Universitat de Girona i director de les Jornades va cloure l'acte, juntament amb Xavier Muñoz i Puiggrós, director general de Dret i d'entitats jurídiques del Departament de Justícia i Blanca Palmada, vicedirectora de la Universitat de Girona.

## A la UE, els estrangers residents encara no tenen un estatus jurídic comú sinó que canvia en funció dels països

### Jornada de treball al Col·legi, amb la participació de la Consellera de Benestar i Família, el Subdelegat del Govern a Barcelona, el representant d'ACNUR a Espanya i la Secretària per a la Immigració de la Generalitat

Divendres 1 d'octubre, es va celebrar al Col·legi una jornada que va tractar d'apropar posicions perquè els països de la Unió Europea coincideixin en donar un estatus jurídic comú als estrangers residents. La política d'immigració no va figurar entre els principis de la UE fins als anys 90. Actualment, encara que hi ha acord en la impossibilitat dels Estats Membres d'abordar el fenomen de la immigració en solitari, les peculiaritats de cada país i les pròpies percepcions i normatives nacionals dificulten la consecució d'acords clars i vinculants sobre la matèria.

Van intervenir a la Jornada el Vicedegà, Luis del Castillo Aragón; el diputat de la Junta de Govern responsable del Torn d'Ofici, Roberto Sánchez, i destacats juristes experts en

estrangeria: la Consellera de Benestar i Família de la Generalitat, Anna Simó; el representant d'ACNUR a Espanya, Carlos Boggio; el Subdelegat del Govern a Barcelona, Eduard Planells; el President de l'Institut de Drets Humans del Col·legi d'Advocats de Beirut, Ramond Cheddidi, i la Secretària per a la Immigració de la Generalitat, Adela Ros, entre d'altres.

La Comissió del Mediterrani de la Federació de Col·legis d'Advocats d'Europa i el Col·legi d'Advocats de Barcelona van organitzar la jornada per canalitzar esforços i contribuir a l'harmonització de la normativa existent, tant dels estats receptors com dels països d'origen de la immigració amb l'objectiu de garantir als immigrants, regulars o irregulars, els seus drets fonamentals.





## El Palauet Casades, en una exposició de fotografia



L'edifici noble de la seu del Col·legi d'Advocats de Barcelona ha estat fotografiat per Jordi Belver i s'exposa al Palau Robert. La mostra, que rep el nom de "La Vitrina del Fotògraf", recull la trajectòria artística de l'autor, i ha estat oberta al públic del 29 de setembre al 9 de novembre.



## Le ahorramos tiempo y dinero Su Sociedad Limitada en 24 horas

Desde 1996 constituimos Sociedades Limitadas con el fin de transferirlas a emprendedores en un plazo no mayor a 24 horas. Nuestros más de 3.000 clientes avalan la calidad de servicio y nos han convertido en líder indiscutible en Catalunya.

Disponemos de un amplio abanico de Sociedades con su N.I.F. definitivo, registradas en Barcelona o Madrid, inoperantes fiscalmente y listas para su inmediata transmisión.

Nuestro servicio le ahorrará tiempo en gestiones burocráticas y dinero en gastos de constitución. Le aportamos nuestra experiencia y rapidez para comenzar su empresa con buen pie.

**Pónganos a prueba**

**93 205 60 53**

[www.eurosl.com/](http://www.eurosl.com/) [info@eurosl.com](mailto:info@eurosl.com)

**gts** Gestión  
y Transmisión  
de Sociedades

Tramitación en menos de 24 horas

Dedicación exclusiva a la  
transmisión de sociedades

Más de 3.000 clientes

Sociedades en Madrid y Barcelona

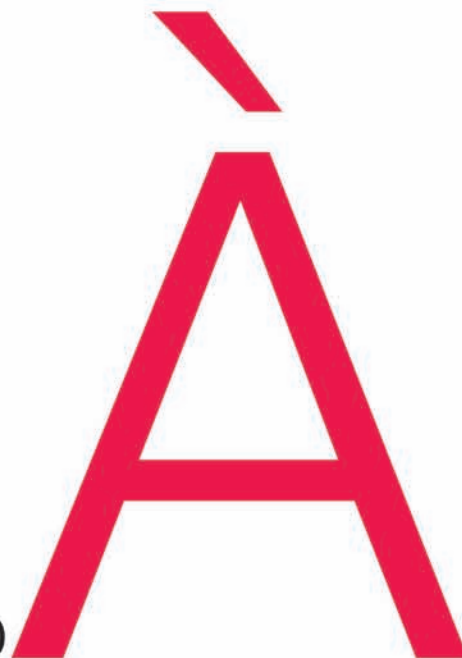




cAmpus

El primer centre  
d'especialització jurídica.

Especialització s'escriu amb



**mÀsters d'especialització jurídica. Els màsters pràctics orientats a l'exercici professional.**

Qualitat s'escriu amb À. Pràctica també s'escriu amb À. I defensa del ciutadà. I especialització. Perquè ara, els mÀsters de cAmpus ICAB et donen l'oportunitat de formar-te com a especialista de la mà dels millors advocats i professionals. Informa-te'n a [www.icab.es](http://www.icab.es)

Màster en Responsabilitat Civil

Màster en Dret Penal

Màster en Dret de Família

Màster en Dret Administratiu

Màster en Dret Societari

Màster en Dret Laboral

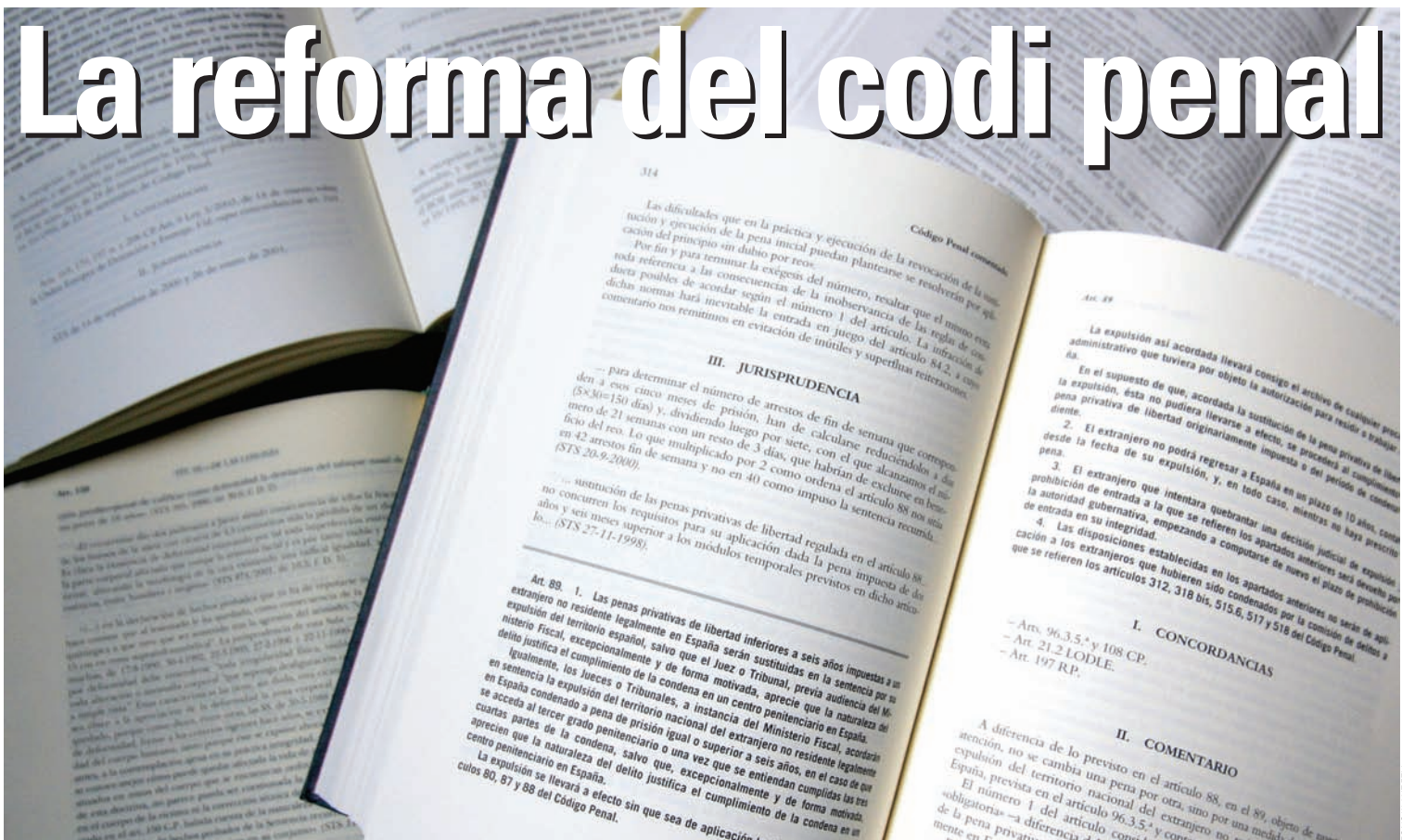
Màster en Dret Immobiliari

Màster en Dret Fiscal

icab



# La reforma del codi penal



**Lluís  
Batlló  
Buxó-Dulce**  
Col·legiat núm. 18.605  
President de la Secció  
de Dret Penal

**La nova reforma del Codi Penal, operada mitjançant la Llei Orgànica 15/2003, de 25 de novembre, i que va entrar en vigor el passat 1 d'octubre, modifica de forma àmplia el nostre codi punitiu, tant en la part general com en la part especial. Alguns fins i tot assenyalen que, més que d'una reforma, es tracta d'un nou Codi Penal. Es podria pensar, en aquest sentit, si és necessari que amb cada canvi de Govern es modifiqui el nostre sistema de penes i s'ampliï el nombre de delictes, ja que la societat no ha canviat tant en tan sols vuit anys des de la promulgació de l'anomenat "Codi de la Democràcia" (L.O. 10/1995 de 23 de novembre). Però ens deixem de pensaments polítics criminals i anem al gra...**

Respecte a la part general, una de les reformes més destacades és que la durada mínima de la pena de presó passa de sis a tres mesos "a fi que la pena de privació de llibertat de curta durada pugui complir la seva funció de prevenció general", diu la Llei.

Curiosament, una de les conquestes més comentades de l'anterior Codi, va ser precisament que la pena mínima de privació de llibertat es fixés en sis mesos, en considerar que només d'aquesta manera podia complir amb l'objectiu de reinserir el reu a la societat, tal com exigeix la Constitució.

Si considerem, amb Von Litz, que el final de la pena resideix tant en la prevenció general com en la prevenció especial, veiem que la reforma actual aposta més per la primera, perquè quin sentit té ingressar una persona tres mesos a la presó...

S'estableix en cinc anys la durada de la pena que permet distingir entre la greu de presó i la menys greu. Aquesta modificació és coherent amb el disposat en la Llei d'Enjudiciament Criminal, ja que a partir d'ara els delictes amb penes greus seran enjudiciats per l'Audiència Provincial, i els delictes amb penes menys greus seran enjudiciats pel Jutjat del Penal, deixant el panorama processal una mica més clar.

És un encert la supressió de l'arrest de cap de setmana, ja que és coneguda de tots la dificultat de trobar un lloc on tenir arrestat al reu.

L'exposició de motius, més prudent, assenyalava que "la seva aplicació no ha estat satisfactòria". Sens dubte.

L'esmentada pena se substitueix bé per la pena de presó de curta durada, bé per la pena de treball en benefici de la comunitat, o bé per la pena de localització permanent, creada de forma expressa en aquesta Llei per a les faltes.

La pena de localització permanent, que no podrà excedir dels dotze dies, permet al reu complir la sanció al seu domicili o un altre lloc assenyalat pel jutge, i fins i tot es podrà arribar a complir la pena de forma consecutiva o durant els caps de setmana, la qual cosa és lloable.

També és important la potenciació que la reforma fa de la pena de treballs en benefici de la comunitat, no solament perquè aquesta s'aplicarà a un important nombre de delictes i faltes, sinó també perquè s'estipula el seu règim de compliment.

Aquests treballs, que necessiten el consentiment del penat, l'obliguen a prestar la seva cooperació no retribuïda en activitats d'utilitat pública, que consistiran en tasques de reparació dels danys causats o de suport i assistència a les víctimes.

La durada diària d'aquesta pena no podrà superar les vuit hores, i el seu desenvolupament es farà sota el control del Jutge de Vigilància Penitenciària.

Dins de les penes privatives de drets, s'amplia de

forma considerable la durada màxima (fins a deu anys) de l'allunyament i de la pena de no aproximació a la víctima. A més, s'estableix una casuística més detallada, perquè les esmentades mesures també poden incloure's no només per a la víctima i familiars, sinó també per a altres persones que determini el jutge, de forma que el reu no pot apropar-s'hi ni tampoc al seu domicili ni als seus llocs de treball, o a qualsevol altre lloc que sigui freqüentat per ells, queda en suspens el règim de visites pel que fa als fills, i s'impeix al penat qualsevol tipus de contacte amb aquestes persones ja sigui de forma escrita, verbal o visual per qualsevol mitjà de comunicació o mitjà informàtic o telemàtic. Res no se li ha escapat, doncs, al legislador en aquest cas, o almenys això sembla.

S'ha de tenir en compte, a aquests efectes, que la infracció d'aquestes mesures podrà comportar penes de presó de tres mesos a un any.

La reforma també aclareix que la prohibició de conduir vehicles a motor, en els delictes contra la seguretat del tràfic, inclou als ciclomotors, resolent potser un error del Codi Penal de 1995 que havia donat més d'un maldecap als operadors jurídics. També és important apuntar que aquest delictes preveu ara una pena de presó de tres a sis mesos, la qual cosa ha estat un dels principals reclams de determinats sectors de la societat.

El delictes continuat també es modifica,

agregant-se com en general s'agregen totes les penes amb aquesta reforma. A partir d'ara, la pena a imposar serà l'assenyalada per a la infracció més greu, que es posarà en la seva meitat superior (fins aquí el mateix) però "podent arribar fins a la meitat inferior de la pena superior en grau".

De la mateixa forma que critiquem l'agregament de les penes en general, hem de felicitar la facilitat que existeix, amb la nova Llei, per rehabilitar aquelles persones que haguessin comès el fet delictiu a causa de la seva dependència a les drogues o l'alcohol. En aquests casos es permet obtenir el benefici de la suspensió de la pena quan aquesta sigui de fins a cinc anys de privació de llibertat.

Seguint amb la substitució de les penes privatives de llibertat, és important assenyalar que ara aquestes podran ser commutades per multa i treballs en benefici de la comunitat, quan no excedeixin de dos anys amb reus no habituals. Això ens porta a pensar dues coses, una de positiva i una altra negativa:

La primera, positiva, és que l'agregament general de les penes, seguint la tesi de la prevenció general de l'anterior Govern, no es complirà al final per la quantitat de mitjans que hi ha per substituir la sanció per excel·lència, que és la privació de llibertat, per un altre tipus de penes.

La segona, negativa, és que, sense pretendre entrar en el conegut debat sobre per a qui estan fetes les presons, el cert és que amb aquesta reforma es deslliurà molt més fàcilment de la presó qui pugui pagar una multa que qui no pugui, és a dir, que la presó continuarà sent per als de sempre, llevat que els Jutges no siguin gaire exhaustius a l'hora d'imposar la pena de multa segons la capacitat econòmica del reu, tal com de fet continua preveient la Llei.

Més d'acord amb els temps és que les persones jurídiques siguin responsables directes i solidàries de la pena de multa que obtingui l'administrador de la societat que resulti condemnada, encara que tal mesura trenqui una mica aquell axioma legal del "societas delinquere non potest" ja que la multa, encara que sigui econòmica, no forma part de la responsabilitat civil sinó de la pena en sentit estricte.

En un altre ordre de coses, es modifica i amplia l'abast del comís, i s'estén aquest als béns, mitjans o instruments amb què s'hagi preparat el delicte així com als guanys provinents del mateix, qualssevol que siguin les transformacions que haguessin pogut experimentar, la qual cosa permetrà lluitar amb millors armes contra el blanqueig de capitals provinents d'un delicte, en especial del tràfic de drogues. En els comentaris a la part especial veurem més novetats respecte d'aquesta figura.

La pena de multa, com fins ara, dependrà de la capacitat econòmica del reu, amb la novetat que la quantia de la multa serà revisable si empitjorés la situació econòmica del penat, la qual cosa significa una correcció beneficiosa respecte del Codi de 1995.

#### NOUS TIPUS PENALS

Passem a la part especial. En relació amb aquesta, existeixen modificacions en bastants tipus penals, però ens centrarem en aquells en els quals no solament es modifica la pena sinó també elements importants del delicte, o en aquells que constitueixen, senzillament, nous tipus penals:

Existeixen canvis en els delictes contra la llibertat i indemnitat sexual, on es pretén interpretar de forma àmplia el tipus, que inclou ara no solament l'accés per via vaginal, anal o bucal o la

introducció d'objectes, sinó també la introducció de membres corporals per les dues primeres vies. També s'amplia la casuística en els delictes relatius a la corrupció de menors, on es tipifica per primera vegada la possessió per al propi ús de material pornogràfic en el qual s'hagin utilitzat menors o incapaces.

Els delictes d'injúries i calúmnies contra funcionaris públics o autoritats podran ser perseguits d'ofici, sense necessitat de denúncia del perjudicat, quan es tracti de fets concernents a l'exercici dels seus càrrecs.

Es mantenen, com no podia ser d'una altra manera, els delictes d'incompliment d'obligacions derivades dels convenis judicials aprovats en supòsits de separació, divorci, nul·litat, filiació o aliments, però a més s'incorpora una falta per al cas de conductes denominades (al nostre judici de forma errònia) d'"ínfima gravetat" incloent qualsevol incompliment d'obligacions encara que no tingui caràcter econòmic, com és el cas paradigmàtic del règim de visites.

Els delictes contra la propietat intel·lectual o industrial sofreixen una especial modificació no solament amb un augment de les penes sinó també amb la tipificació de les importacions paral·leles, excloent les importacions d'un Estat pertanyent a la Unió Europea quan el producte s'hagi adquirit directament del titular dels drets de l'esmentat Estat. És difícil preveure en aquest moment com aplicaran els jutges aquest tipus penal, que fins ara era només un il·lícit civil fins i tot controvertit.

Els delictes contra el medi ambient inclouen ara l'alliberament o emissió dolosa de radiacions ionitzants en quantitat que produeixi en alguna persona la mort o malaltia que requereixi tractament mèdic o quirúrgic, fet que


NÚÑEZ I NAVARRO

# COMPREM EDIFICIS AMB INQUILINS O SENSE

No ens importa l'estat, les càrregues, les hipoteques o els indivisos.

[www.nyn.es](http://www.nyn.es)


93 405 01 01

Oficina Central  
Comte d'Urgell, 230 • 08036 Barcelona



## A FONS

## MODIFICACIÓ DEL CODI PENAL OPERADA PER LA LO 15/2003, DE 25 DE NOVEMBRE

Es reformen o introdueixen 183 articles del Codi Penal, 49 de la Part General, continguts al Llibre I "Disposicions generals sobre els delictes i les faltes, les persones responsables, les penes, mesures de seguretat i altres conseqüències de la infracció penal", i de la Part Especial, 116 del Llibre II "Delictes i les seves penes", i 18 del Llibre III "Faltes i les seves penes".

A grans traços, les reformes incideixen en els següents extrems:

## PART GENERAL

- ✦ La durada mínima de la pena de presó passa de 6 mesos a 3 mesos.
- ✦ S'estableix en 5 anys la durada de la pena que permet distingir entre la greu de presó i la menys greu.
- ✦ Se suprimeix la pena d'arrest de cap de setmana, substituint-se, segons els casos, per presó de curta durada, treballs en benefici de la comunitat o per la de nova creació denominada localització permanent.
- ✦ Es crea la pena de localització permanent, a complir en domicili o un altre lloc assenyalat pel tribunal, amb una durada màxima de 12 dies consecutius o en caps de setmana.
- ✦ Es potencia l'eficàcia de la pena de treballs en benefici de la comunitat, aplicant-la a un major nombre de delictes i regulant el règim jurídic del seu incompliment.
- ✦ S'amplia la durada de les penes i mesures de seguretat d'allunyament i de no aproximació a la víctima, incloent-se la previsió del seu compliment simultani amb la de presó o fins i tot conclosa aquesta, per evitar acostament en permisos de sortida o altres beneficis penitenciaris. S'estableixen separadament les tres modalitats existents. S'estableix la possibilitat de suspensió del règim de visites, comunicació i estada dels fills, així com de comunicació per mitjans informàtics o telemàtics.
- ✦ S'amplia la durada màxima de la pena de privació del dret a la tinença d'armes de 10 a 15 anys i s'aclareix la pena de privació del permís de conduir vehicles a motor, incloent als ciclomotors.
- ✦ Es modifica el delictes continuat, podent arribar a imposar-se la pena en grau superior en la seva meitat inferior, atenent les circumstàncies del delictes.
- ✦ S'exclou de la suspensió de l'execució de la pena a les penes derivades de l'impagament de la multa.
- ✦ Es permet la suspensió de l'execució a penes de presó de fins i tot 5 anys per a aquells que haguessin comès el fet delictiu a causa de la seva dependència de drogues, alcohol o substàncies psicotròpiques.
- ✦ Es permet la substitució de les penes de presó que no excedeixin de dos anys a reus no habituals per multa o per multa i treballs en benefici de la comunitat.
- ✦ Es regula la responsabilitat penal de les persones jurídiques, fent-les responsables solidàriament amb el seu administrador del pagament de la multa al qual aquest fos condemnat. En els supòsits de tràfic de drogues, si el delictes s'ha comès a través d'una societat o organització, aquesta, a més de poder ser clausurada, ser suspesa la seva activitat, ser dissolta o ser intervinguda, podrà ser privada del dret a obtenir beneficis fiscals i que siguin objecte de comís els seus béns.
- ✦ S'estén el comís als béns, mitjans o instruments amb què s'hagi preparat el delictes, així com als guanys provinents del mateix; s'incorpora el comís per valor equivalent i la possibilitat d'acordar-ho pel tribunal, fins i tot quan no s'imposi pena a algun dels imputats per estar exempt de responsabilitat criminal.
- ✦ S'introdueixen modificacions en la pena de multa per a la seva coordinació amb la pena de presó, la seva adaptació a la veritable situació econòmica i familiar del condemnat i la seva imposició

atenent la veritable naturalesa del delictes.

- ✦ S'operen reformes tècniques sobre els conceptes de reu habitual, extinció de responsabilitat criminal, terminis de prescripció dels delictes i la cancel·lació dels antecedents penals.

## PART ESPECIAL

- ✦ Es modifiquen els delictes contra la llibertat i indemnitat sexual, per impedir la impunitat de determinades conductes d'una especial gravetat.
- ✦ Es reforma la pornografia infantil, endurint les penes, millorant la tècnica de descripció de les conductes i introduint el tipus de la possessió per al propi ús de material pornogràfic.
- ✦ S'estableix la perseguibilitat d'ofici de les injúries i calúrnies contra funcionaris quan sigui sobre fets concernents a l'exercici dels seus càrrecs.
- ✦ S'introdueix una falta d'incompliment d'obligacions familiars derivades dels convenis judicialment aprovats per a les conductes d'ínfima gravetat, incloent qualsevol incompliment d'obligacions, no solament aquelles que tinguin contingut econòmic.
- ✦ En els delictes contra la propietat intel·lectual i industrial s'agreugen les penes, es millora la tècnica de la seva tipificació i desapareix el requisit de perseguibilitat de prèvia denúncia de la víctima, passant a ser perseguibles d'ofici.
- ✦ S'introdueixen les figures delictives relacionades amb l'accés als serveis de radiodifusió sonora o televisiva o serveis interactius deixats a distància per via electrònica.
- ✦ S'introdueixen modificacions en els delictes contra el medi ambient.
- ✦ Es configura com a delictes el maltractament d'animals domèstics quan la conducta sigui greu i s'introdueix la falta d'abandonament d'animals.
- ✦ En els delictes contra la salut pública es modifica la seva descripció i la determinació dels diferents subtipus agreujats, augmentant la pena en alguns d'aquests supòsits.
- ✦ S'estableixen tipus específics d'alteracions de l'ordre en ocasió de la celebració d'esdeveniments o espectacles amb assistència d'un gran nombre de persones i es preveu la pena de privació del dret en cas d'acudir a esdeveniments de la mateixa naturalesa.
- ✦ Es defineixen i regulen els delictes que permeten coordinar la nostra legislació interna amb les competències de la Cort Penal Internacional.
- ✦ En les faltes se substitueix la pena d'arrest de cap de setmana per les de localització permanent, treballs per a la comunitat i presó de curta durada; i s'introdueixen la ja citada de maltractament d'animals, la de pertorbació de l'ordre en actes públics o espectacles esportius o culturals i la de determinades conductes lleus contràries al medi ambient.
- ✦ Quant al règim de transitorietat s'estableix l'aplicació d'aquestes normes als delictes i faltes comesos des del dia de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, sense perjudici d'aplicar-les retroactivament a fets anteriors si són més favorables al reu. En tot cas, serà sentit el reu (DT I). També es preveu la possibilitat de la revisió de les sentències fermes (DT II, III i IV). I es regula l'aplicació de la norma més favorable a les sentències no fermes (DT V).
- ✦ L'EL 15/2003, de 25 de novembre, també va reformar articles de la LECrim (DF I), de la Llei de Responsabilitat Penal dels Menors (DF II) i de la Llei Hipotecària (DF III), que ja van entrar en vigor el 27 de novembre de 2003. La resta, la reforma del Codi Penal, pròpiament dita, entra en vigor l'1 d'octubre de 2004.

**FONT: CRAJ**

comportarà la pena del dany causat a la persona més la presó de dos a quatre anys.

Es modifica la rúbrica del capítol IV del Codi, que ara es denominarà "dels delictes relatius a la protecció de la flora, la fauna i animals domèstics" i això perquè, com és conegut ja per tots, es tipifica com a delicte el maltractament d'animals, que necessita cometre's "amb acarnissament i de manera injustificada", i que preveu una pena de presó de tres mesos a un any. Els Delictes contra la salut pública es corregeixen i, segons la nostra opinió, milloren, ja que per exemple es preveu, respecte al comís, una espècie de retroacció, partint de la qual els jutges podran declarar la nul·litat dels negocis jurídics pels quals s'hagi transmès la titularitat dels béns i guanys obtinguts mitjançant aquest delicte, en la qual cosa vindria a ser una espècie d'acció pauliana ad hoc per a aquest delicte.

Puja l'import per a la defraudació a l'Hisenda Pública, que passa dels antics quinze milions de pessetes als cent vint mil euros actuals, el qual ha de ser tingut molt en compte per a una possible revisió de condemnes.

Es tipifica com a delicte per primera vegada l'alteració de l'ordre en espectacles públics, amb penes de presó des de sis mesos per als que, en ocasió de la celebració d'esdeveniments que congreguin gran nombre de persones, alterin l'ordre públic causant lesions a persones o danys a les propietats, la qual cosa com en altres casos havia estat reclamat àmpliament per la societat, que recorda amb paüra determinats comportaments de segons quines minories sobretot als camps de futbol.

Respecte a les faltes, només volem apuntar, a part del que ja s'ha esmentat sobre la nova pena de localització permanent, que l'import per sota del qual constituirà una falta contra el patrimoni puja

“Amb aquesta reforma es deslliurarà molt més fàcilment de la presó qui pugui pagar una multa”

de les antigues 50.000. - ptes. fins als 400 euros, en concordança amb la pujada general dels preus...

### CRÍTICA

La conclusió que podem extreure d'aquesta reforma és, com succeeix moltes vegades, ambivalent, ja que d'una banda no estem d'acord amb tornar a la pena de tres mesos de presó, la qual cosa ens sembla un retrocés, però en canvi considerem encertada que la pena de fins dos anys de presó es pugui substituir per multa, sempre que els jutges determinin aquesta veritablement en funció de la capacitat econòmica del reu. També veiem com un encert la pena de localització permanent, ja que tots els operadors jurídics han estat d'acord en el fracàs de l'arrest de cap de setmana, per inviable a causa de la falta d'infraestructures necessàries per complir-lo.

Quant als nous tipus, si bé a primera vista dóna la impressió que s'ha legislat a cop de notícia als diaris (maltractament d'animals, pirateria, alteració de l'ordre en espectacles públics...) no voldríem frivoltzar amb això i entenem que se'ls ha de donar un període de temps per observar la seva utilitat i avantatges, encara que algunes conductes ja tinguessin cabuda en altres delictes.

En aquest sentit, és molt típic que els advocats ens carreguem de cop i sense contemplacions qualsevol reforma jurídica, simplement per haver estat aprovada, parlant sempre amb enyorança d'aquell legislador de finals del segle XIX de ploma tan hàbil, i com no volem caure en aquesta temptació, hem de concloure que la reforma és positiva en el seu conjunt. Només ens agradaria que algun dia poguéssim dir que aquesta reforma va ser tan bona que el Codi Penal no es va haver de canviar fins molts anys més tard.



**Creación  
Transmisión  
Sociedades  
Internacional**

C/ Balmes 152, 4º 1ª 08008 Barcelona (España)  
Tel. +34 93.238.41.22 - Fax +34 93.394.15.63  
email: info@ctsinternacional.com  
www.ctsinternacional.com

#### SOCIEDADES DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

Constituidas según la ley 2/1995 de 23 de marzo con capital de 3.010 aportado en efectivo.

Escritura de compraventa de participaciones sociales. (No póliza).

Escritura de formalización de acuerdos sociales del cese y nombramiento de administrador, traslado de domicilio y variación del objeto social.

Garantía de inoperancia de la sociedad certificada ante el notario.

#### SOCIEDADES LIMITADAS AMPLIADAS DE CAPITAL

De 30.060 €, 60.120 €, 300.000 €, 600.000 € y hasta 1.000.000 €.

#### SOCIEDADES ANÓNIMAS

De 60.120 €, 120.240 € y 180.360 €. Capital íntegramente desembolsado con acciones al portador.

#### SOCIEDADES INTERNACIONALES

Consulte para más información.

¡Su sociedad...  
...ya!

902 199 560





**La nova presidenta del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya (TSJC) parla amb món jurídic pocs dies després de jurar el càrrec. Fa prop de vint-i-cinc anys que va ingressar a la judicatura i considera que va ser una decisió**

**encertada, li agrada exercir de magistrada. Amb senzillesa, explica quina és la seva recepta per a la presidència del TSJC: "treballar molt", confessa que així ho ha fet fins ara i que el càrrec només hi afegirà responsabilitat.**

*Seria convenient que el TSJC fos l'última instància judicial en matèria civil?*

La funció del Tribunal Suprem és la unificació de doctrina del Dret Comú estatal. Aquesta funció l'ha de fer el Suprem únicament. La resta no té gaire sentit perquè sempre, finalment, ha de ser un tribunal el que digui el que són normes aplicades tan a Catalunya, com a Extremadura, com a Andalusia. Tota la resta que no sigui això es pot fer als Tribunals Superiors. Es poden potenciar les seves competències. En això sí que hi estic d'acord.

*Es vol impulsar una reforma en el nomenament dels alts càrrecs de la judicatura. Li sembla bé?*

Per mi que hi hagi consens sempre és bo. Una altra cosa és l'oportunitat. Queda una mica lleig, que precisament quan hi ha nomenaments que no agraden es plantegi aquesta qüestió,

que teòricament es pot plantejar i no hi ha cap problema a què es plantegi. Ara, el moment no sembla gaire oportú. Els nomenaments amb consens hi han estat sempre que s'havia de consensuar perquè no hi havia les majories. Hem tingut Consells amb majories d'una altra tendència amb el sentit que els vocals eren a proposta d'altres partits en què el consens tampoc s'havia practicat. Són reaccions a nomenaments que no agraden en un moment determinat. La qüestió és que el consens sigui real. Si el que es vol fer és assumir aquest consens, que es faci amb una majoria suficient perquè cap grup, sigui quina sigui la composició del Consell en un moment determinat, tingui la possibilitat de fer-ho sol. Si ha de ser, hauria de ser amb una majoria molt reforçada. Ara bé, sempre té el risc que el perfil de la gent sigui potser una mica més baix perquè per arribar al consens a vegades qui és més definit i caracteritzat quedaria al marge i sortiria suposo un perfil més baix.

*Pel que fa a les execucions en els assumptes civils, creu que les bones expectatives de la LEC han fracassat?*

El problema de l'execució sempre és la solvència de qui ha de pagar. Podem millorar els procediments però sempre pot passar que no s'arribi a trobar els béns de la persona que ha de pagar. Aquí sí que no es pot fer res. Crec que el procediment sí que ha millorat però si et trobes amb això el procediment judicial no pot fer res.

*Els últims mesos s'ha discutit respecte la Ciutat Judicial. Quina opinió en té?*

La Ciutat Judicial partia d'una idea molt bona que era la concentració dels òrgans judicials. Si no es pot fer per raons de les dimensions del solar que s'havia buscat, jo no hi entro. Ara que si no es fa així perd molta força el projecte, és evident. No s'aconsegueix el que es pretenia que era la concentració dels òrgans judicials.

També va ser motiu de polèmica les queixes que la CRAJ ha recollit en relació a les esperes dels advocats als jutjats. Quina solució hi veu?

La Sala de Govern ja va fer un acord, en què precisament érem coponents el Sr.

que es col·lapsin els jutjats. Ja tenim la Sala col·lapsada, ara no podem permetre'ns el luxe que es col·lapsin també els jutjats. Després les guàrdies, els jutjats de poble que realment s'han complicat molt, així com els judicis ràpids i la violència domèstica, on s'ha de

cada cop més normal. El que penso que sí que es podria fer des del punt de vista de la reforma legal, seria la possibilitat que es pugui escollir la llengua del procés. Llevat dels casos d'indefensió, perquè no s'entén la llengua, i aleshores s'ha de traduir.

## “La millora del servei és el principal objectiu del meu mandat”

Bayo i jo, estudiant com es podien reduir aquestes esperes. Ara el que hem de fer és comprovar el grau d'aplicació d'aquesta instrucció, i jo tinc intenció de fer-ho. Realment, hem de comprovar si no es poden evitar perquè es compliquen les coses, perquè de judicis ràpids n'hi ha molts i hi ha una concentració de gent que poden cadascú tenir els seus problemes, o realment no hi ha un grau de compliment suficientment efectiu. Jo crec que ningú s'ha d'esperar, ni els advocats, ni els justiciables ni ningú. La puntualitat és fonamental perquè el temps és car i és important per a tothom.

**Aquesta comprovació seria una de les mesures que pensa emprendre?**

Sí, el grau de compliment i el grau de dificultat del compliment perquè potser no hem estat encertats i hi ha coses que se'ns han escapat i que no les hem pogut preveure. Nosaltres vam fer el que ens semblava que realment era possible.

**Quins altres objectius té?**

Per mi, la millora del servei és el principal objectiu del meu mandat. Hi ha òrgans que realment ja se sap que funcionen bé i això s'ha de dir també perquè sinó sembla que tot funciona malament i no és veritat. S'ha de tractar d'aconseguir que tots funcionin com els que funcionen bé. Normalment les causes ja les sabem, que són acumulació d'assumptes i mobilitat del personal. Si treballem en aquesta línia podrem millorar. Després hi ha mesures de reforç als òrgans que realment hi ha un problema greu, la sala del contenciós, també vigilar els jutjats nous amb noves competències que no s'arribin a col·lapsar abans no es creïn, com sempre passa. Que es creïn els nous, els jutjats mercantils per exemple o els jutjats contenciosos-administratius que estaven previstos per unes competències determinades i a començaments d'aquest any han estat ampliadades. Vull dir que ara també pot ser

comprovar que realment no deixin de banda els altres assumptes per atendre únicament el que és més urgent, però no és l'únic important.

**I està prevista alguna mesura pel que fa a la qüestió del català a la Justícia?**

L'administració de Justícia no reflecteix la realitat social. Per aconseguir-ho? Mentalització total perquè la gent no canviï la seva llengua quan entra en un jutjat, té perfecte dret a parlar en català i ningú li pot dir que canviï de llengua perquè sinó no l'entendrà. Si cada cop es fa més, tothom s'hi anirà acostumant, es trobarà

Però en principi, que es pugui escollir la llengua del procediment i l'administració ha de donar la resposta en la mateixa llengua, bé sigui directament, bé sigui mitjançant els sistemes de traducció que siguin necessaris. Si el jutge acaba d'arribar i no ho entén, se li ha de traduir i si fa la sentència en castellà i el justiciable la vol en català, doncs se li fa amb la traducció. Em sembla que no hauria de ser complicat, posant els mitjans. Ja se sap que el bilingüisme és més car que el monolingüisme. La llengua forma part de la cultura, si s'han d'utilitzar més diners, que s'utilitzin, perquè és important.





## L'ENTREVISTA

**Creu en la justícia municipal?**

Amb les competències de la Justícia de proximitat, absolutament. Que hi hagin jutjats que portin temes més petits, més àgils, amb menys formalisme, pot anar molt bé.

El que ja tinc més dubtes, que no sé realment com es farà i si es farà, és qui serà el jutge. Segons el meu parer, han de ser jutges independents. La independència que tenen els jutges de carrera és la més adient ara per ara. Pel

pressupostaris... Només constato la realitat, que se n'han creat pocs. Abans es convocaven preveient el ritme habitual de creació i en un moment donat la creació d'òrgans s'ha aturat. Però en principi es pot solucionar creant-los allí on calgui.

**Hi ha alguna reforma legislativa que sigui urgent?**

La reforma de la Llei d'Enjudiciament Criminal sí que és urgent perquè tota la

**fet en què és la primera dona? I conservadora?**

Això no és una notícia perquè és veritat. Ara, tampoc no s'hi ha fet massa incidència amb això. Com que encara no som tantes amb l'experiència i la trajectòria de temps per poder assumir aquests càrrecs.

I conservadora... em resulta totalment indiferent. Tinc la meua trajectòria professional i crec que dins de la professió sóc suficientment coneguda

## “La independència que tenen els jutges de carrera és la més adient ara per ara”

nomenament, per l'estabilitat que tenen, per la mobilitat, són factors que condicionen o que donen suport a la independència del jutge, que no depenguin de ningú que no estigui previst estatutàriament, que no hi ha possibilitat de mobilitat si no és per causes perfectament taxades.

**Què en pensa de la situació dels jutges substituïts?**

La intervenció dels jutges substituïts s'ha reduït molt en el sentit que ara ja és excepcional que hi hagi un jutge substituït. N'hi ha encara perquè tenim molts jutges que no tenen jutjat encara que estan d'adjunts, que estan fent substitucions llargues... Llavors sí que crec que s'ha d'aconseguir que el màxim nombre de jutjats estiguin servits per jutges professionals.

**Es produeix la paradoxa que hi ha una manca de jutjats i, en canvi, hi ha un excés de jutges...**

És perquè no s'han creat òrgans judicials en número bastant, a l'expectativa normalment del ritme de creació d'òrgans judicials determinat. El que passava és que tots els jutges tenien jutjat. En un moment determinat, no s'han creat els òrgans judicials previstos. Ara, com s'han de crear més òrgans judicials, es pot solucionar en un termini raonable i esperem que sigui així perquè manquen òrgans judicials.

**És per una qüestió de pressupost o per alguna altra motiu?**

No sé si va ser per motius

segona instància penal està prevista a la Llei Orgànica i en canvi no està previst el recurs i el camí processal per fer-la efectiva. Aquesta és la que em sembla més urgent ara per ara.

Hem d'estar sempre al dia. Potser s'han produït més novetats a l'àmbit penal que no pas al civil, a banda de la Llei d'Enjudiciament Civil que ha canviat el plantejament global de la justícia civil a millor. El jutge està molt més en el cas que es tracta, s'ha d'estudiar més. A l'Audiència havíem fet diverses reunions per unificar criteris d'aplicació de la nova Llei. Ha estat molt bo per a l'Audiència de Barcelona perquè els diferents criteris no tenen gaire sentit que es mantinguin si això suposa un enrenou per al procediment, per al camí, per a resoldre el plet. El que ha estat més mogut és l'àmbit penal, amb la Llei de judicis ràpids, amb la Llei de violència domèstica, la qual cosa obliga al jutge a estar-hi molt a sobre. El jutge ha de complir amb la seva obligació i estar sempre al dia de totes les novetats.

**Creu que el dret civil català s'invoca prou?**

Jo crec que no, no suficientment perquè les possibilitats que dona el dret civil català cada vegada són més. I ara amb la Primera Llei del Codi civil de Catalunya encara més. Tot el tema de prescripció, de principis generals... crec que es podrien invocar més la qual cosa requereix un grau suficient de coneixement per part de tots els professionals. S'ha de fer un esforç per part de tots.

**Com ha rebut aquest èmfasi que s'ha**

perquè es valori el que jo he fet. Els qualificatius són inevitables.

**Com li ha canviat la vida aquest càrrec, si és que li ha canviat...**

Encara és poc temps per dir-ho. Jo sempre he treballat molt i treballaré amb altres coses, d'altra manera, amb responsabilitat. En aquest sentit, no he canviat massa, seguiré treballant molt, com ho he fet sempre. Hi ha una part de funció jurisdiccional i una altra part de funció governativa, que ja portava com a membre a la Sala de Govern de l'Audiència, no amb la intensitat amb què la portaré ara però és ja una funció coneguda per mi, ja hi tinc experiència.

Amb moltes ganes i amb molta il·lusió. Això sí, amb les possibilitats que pugui tenir per modificar la situació. Això sí que em preocupa. No tinc una vareta màgica per dir ara quinze jutjats, ara aquí personal. Depenem de diverses administracions: per algunes coses el Consell, per altres el Ministeri, per altres el Departament. És una mica complicat portar-ne la gestió. No només depèn de mí, vull que quedi clar. Per ganes que en tingui, no ho puc arreglar tot, faré el que pugui. Depenem de moltes institucions per aconseguir el que vull fer.

**Per què va arribar al Dret?**

Jo als catorze anys tenia molt clar que volia fer Dret. Veia aquelles pel·lícules d'advocats i m'encantaven. Tenia com una tendència a la defensa dels problemes dels altres. M'agradava molt. I quan vaig acabar la carrera, no tenia tradició jurídica a casa, no hi havia cap

familiar directe que fos advocat i vaig pensar que fer-me pas dins l'advocacia, sent dona, seria més complicat i vaig pensar que les oposicions eren una igualtat absoluta d'oportunitat i vaig pensar que m'agradaria molt ser jutge, com així ha estat. És de les decisions més encertades de la meva vida perquè m'agrada molt la professió i sempre he gaudit molt amb ella.

**Advocats i jutges estan condemnats a entendre's? Algun aspecte concret que s'hauria de millorar?**

Per a mi la judicatura i l'advocacia són dues institucions absolutament necessàries per aconseguir que es faci justícia. No es pot concebre l'una sense l'altra. Les relacions han de ser les millors.

La comunicació és el que és més important d'aconseguir. Si s'expliquen els problemes, si la informació i la comunicació són més fluïdes, com veia a la Sala de Govern amb les visites, es poden solucionar les coses... el que es pugui solucionar parlant, qualsevol problema que pugui haver, llavors redunda en benefici de tothom.

## P E R F I L

▶ M. Eugènia Alegret i Burgués va néixer a Barcelona el 22 de març de 1956. Té ara 48 anys. Està casada i té tres fills. L'any 1978 es va llicenciar en dret per la Universitat de Barcelona i va ingressar a la carrera judicial per oposició l'any 1980. Va exercir com a Jutge a Llorca, Fraga i Sant Feliu de Llobregat. L'any 83 va assolir la categoria de Magistrat i va treballar a Barakaldo, Terrassa, i al Jutjat de Primera Instància núm. 8 de Barcelona. Finalment, des de l'any 91, exerceix a l'Audiència de Barcelona on ha estat presidenta de la secció 14 (civil). Porta 24 anys a la carrera judicial, 21 amb la categoria de Magistrat.

▶ És membre titular de la Sala de Govern del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya des de l'any 94, que va ser escollida entre els Jutges i Magistrats de Catalunya, i forma part de la Comissió Permanent de la Sala de Govern.

▶ Va ser professora de Dret Orgànic a l'Escola Judicial del CGPJ del 1999 al 2003. Ha participat en diversos cursos formatius com a ponent o directora i ha fet una desena de ponències. També ha estat presidenta del Jurat Provincial d'Expropiació (des d'Octubre del 94 fins abril del 95) i l'any 99 va formar part del Tribunal d'oposició del cos de lletrats de la Generalitat. Finalment, ha col·laborat amb el Ministeri de Justícia en l'estudi dels avantprojectes de la Llei d'Enjudiciament Civil de l'any 2000, i amb l'Observatori de Dret Civil Privat de Catalunya per la reforma del Codi de Successions, l'any 2004.

▶ És membre de l'Associació Professional de la Magistratura.



connecta't  
www.icab.es  
EL PORTAL DE L'ADVOCAT



Biblioteca On-Line > Cursos i Conferències > Legislació i Jurisprudència  
Guia Judicial > Recull de Premsa > Informació sobre Tribunals i Jutjats  
Borsa de Treball > Món Jurídic > Portal WAP > Guia de serveis > Fòrums Jurídics

Connecta't a l'advocacia de Barcelona amb el Portal de l'Advocat (www.icab.es)



# Vols barats

## L'impacte del Reglament 868/2004 de 21 d'abril del Parlament europeu relatiu a les anomenades companyies aèries de baix cost

Avui dia ja es pot considerar com un fenomen recent però plenament consolidat el fet dels viatges aeris en un preu més baix del tradicionalment normal a vegades, com a conseqüència de la pràctica de la subvenció i prova d'això és que, encara que de manera molt indirecta hagin estat regulats via reglament per la Unió europea. Respecte al fenomen en si, a Catalunya cal dir que va significar l'any passat per a l'aeroport de Barcelona, un total de 2.800.000 passatgers, que és el 12'5% del total transportats per vint-i-tres empreses aèries, pel de Reus 600.000 i pel de Girona, 1780.000, totes dues treballant-hi el transportador especialitzat en baix cost Ryanair. Respecte al tema que ací en interessa, cal fer dues puntualitzacions. Una referent al perfil de qui opta per viatjar en un vol barat que no és únicament i exclusiva del turista sinó que també hi ha qui va per feina i desitja un vol el més simplificat possible sense anades i vingudes de els hostesses amb diaris, begudes i tabac i encara del turista és un fet provat que el que vola en aquesta modalitat no ho fa per encongir el pressupost sinó per traslladar una part d'aquest de la despesa del transport al de restauració i altres. Una altra puntualització és que quant als avions, aquests gaudeixen plenament, sense cap mena de dubte, de tots els mitjans humans i tècnics ja que la tarifa de vol barat és quelcom que queda circumscrit íntegrament en l'àmbit merament comercial.

Entrant ja en el tema del preu del bitllet, aquest està regulat a la Unió Europea pel Reglament 2409/92, de 23 de juliol, sobre Tarifes i

Nòlits dels Serveis Aeris que, en el seu article 1. 1r diu que el "present Reglament s'aplicarà als criteris i procediments per a l'establiment de les tarifes aèries i nòlits dels serveis aeris dins de la Unió Europea" i en el seu article 3 ens aclareix que aquests criteris són precisament els de la llibertat de comerç, ja que diu que les tarifes de nolietatge i els nòlits de càrrega cobrats per les companyies aèries comunitàries s'establiran mitjançant acord

**ES CONSIDERARÀ QUE EXISTEIXEN PRÀCTIQUES TARIFÀRIES DESLLEIALS QUAN LA COMPANYIA COBRI TARIFES SUFICIENTMENT INFERIORS A LES QUE OFEREIXEN ELS SEUS COMPETIDORS COMUNITARIS COM PER PERJUDICAR A LES MATEIXES**

de les parts en el contracte de transport. No obstant això ja des del primer moment es va posar de manifest un greu buit legal distorsionador d'aquesta regla d'or del mercat lliure i és que el legislador res deia quant a possibles subvencions directes o indirectes o de qualsevol altres tipus que rebés el transportista de les

autoritats públiques o no (cambres de comerç) i que acabés tenint incidència en el preu del servei. Fins a dia d'avui, no ha estat possible la solució del tema de les subvencions però el Reglament mencionat en l'encapçalament de 21 d'abril de 2004 dirigit a l'aviació no comunitària obre un possible camí cap a la solució ja que en el seu article 1r estableix l'objectiu de la normativa en establir "el present Reglament estableix el procediment que s'haurà de seguir per proporcionar protecció contra les subvencions i les pràctiques tarifàries deslleials en la prestació dels serveis de transport aeri des dels països no membres de la Comunitat Europea, en la mesura en què per això es causin perjudicis al sector comunitari" i l'article 5è estableix que "es considerarà que existeixen pràctiques tarifàries deslleials quan la companyia cobri tarifes suficientment inferiors a les que ofereixen els seus competidors comunitaris com per perjudicar a les mateixes". Per tant i pel principi de l'equitat no es pot exigir lleialtat als tercers no comunitaris i simultàniament permetre la deslleialtat entre companyies comunitàries. És un tema que els Tribunals hauran de decidir en un pròxim futur.

**Antoni Gispert i Roca**  
Col·legiat núm. 9.959



“ En dos días tenía  
que decidir si la adquisición  
era una buena opción.

¡Tomé la decisión en  
un sólo día!

¡Qué te parece!”



- Noticias
- Negocios
- Aspectos jurídicos

### LexisNexis®

Es el sistema de información indispensable que  
existe sobre noticias, negocios y aspectos jurídicos.

LexisNexis le ofrece el poder de contar con información relevante y confiable para ayudarle en la toma de decisiones respecto a productos, servicios y estrategias a largo plazo para su empresa u organización.

Utilice el servicio Lexis® para identificar amenazas y nuevas oportunidades, como patentes, marcas competitivas o fusiones y adquisiciones que están por realizarse. Ingrese al servicio Nexis® para conocer las noticias más importantes del mundo, investigar mercados, estar al día con las tendencias de la industria y analizar a la competencia.

LexisNexis es una poderosa herramienta de investigación que con sólo un clic ofrece a los investigadores, tanto novatos como experimentados, las opciones de búsqueda que necesitan.

Para más información  
puede contactar con:  
DOC6  
Tel: 93 215 43 13;  
91 553 52 07  
Email: [mail@doc6.es](mailto:mail@doc6.es)

[www.lexisnexis.com](http://www.lexisnexis.com)



# Projecte de Llei de modificació de la Llei 2/2002, de 14 de març, d'urbanisme

**Joan Manuel Trayter Jiménez**

*Col·legiat núm. 13.895*

*Cap de l'Assessoria Jurídica ICAB*

**Aina Salom Parets**

*Assessoria Jurídica ICAB*

Novament, el Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya, el 27 de juliol de 2004, publica un projecte de Llei de modificació parcial de la Llei d'Urbanisme de Catalunya. La finalitat principal d'aquesta Llei és fomentar l'accés de la població a l'habitatge, la sostenibilitat en l'ús del territori i l'autonomia local.

El primer que hem de destacar és que resulta francament preocupant que en un àmbit tant complex com és l'ordenació urbanística, estem constantment patint modificacions legislatives, que, en ocasions, dificulten l'aplicació de la normativa vigent en aquesta matèria i plantegen fins i tot problemes de retroactivitat de les diferents normes. No oblidem, que tant la Llei 2/2002 d'Urbanisme de Catalunya, com el seu

Reglament de desenvolupament, varen ésser fruits de l'última

etapa de l'anterior Govern i, que en l'actualitat ja són objecte d'alteracions.

El present projecte de Llei s'estructura en nou articles, dues disposicions addicionals, una disposició derogatòria i tres disposicions finals.

Pel que fa al seu contingut, un primer bloc de preceptes van dirigits a facilitar l'accés de la població a l'habitatge, adoptant mesures com la de fomentar la disposició del sòl per a la construcció d'habitatge assequible o incloent entre els documents dels plans urbanístics, l'anomenada memòria social que ha de contenir la definició dels objectius de producció de l'habitatge protegit.

Un segon bloc de preceptes fan referència a la millora de la gestió del sòl no urbanitzable, la protecció del paisatge i l'ús racional del territori. En aquest sentit, destaca el nou concepte de sòl no urbanitzable que posa èmfasi en els valors dels terrenys com a motivadors d'aquesta classificació, i la previsió que es puguin determinar terrenys exclosos del

desenvolupament urbà en base a criteris objectius establerts pel planejament territorial o urbanístic.

Respecte al medi ambient, hem d'assenyalar que s'estableix un règim transitori, el qual regirà mentre no es porti a terme la transposició de la Directiva 2001/42/CE, del Parlament Europeu i del Consell, relativa a l'avaluació dels efectes de determinats plans i programes sobre el medi ambient. D'acord amb aquest règim transitori es subjecten a avaluació d'impacte ambiental o a declaració d'impacte ambiental determinats supòsits, relatius sobretot a actuacions que afecten al sòl no urbanitzable.

D'altra banda, trobem d'altres preceptes del projecte de Llei que agilitzen el sistema de gestió urbanística, simplificant notablement la modalitat de compensació per concertació del sistema de reparcelació.

En relació a la classificació del sòl, es remarca el paper del planejament en la classificació del sòl urbà i es precisa el



concepte de sòl urbà no consolidat. A nivell de planejament general i derivat, es reconsideren algunes de les determinacions a incorporar pels plans d'ordenació urbanística municipal i pels plans urbanístics pel que fa a l'ordenació de volums i a la concreció de les obres d'urbanització bàsiques.

A més a més, d'acord amb l'exposició de motius << (...) amb aquesta Llei es pretén afrontar la publicació de les normes

intenta aclarir els supòsits de vulneració de l'ordenament jurídic urbanístic i incideix en la regulació del procediment per a l'adopció de les ordres de suspensió d'obres i el procediment de reposició. A més, es clarifica la subjecció a llicència urbanística de les operacions jurídiques que tinguin per objecte crear divisions en propietat horitzontal i la seva modificació quan comporti increment d'habitatges, i es

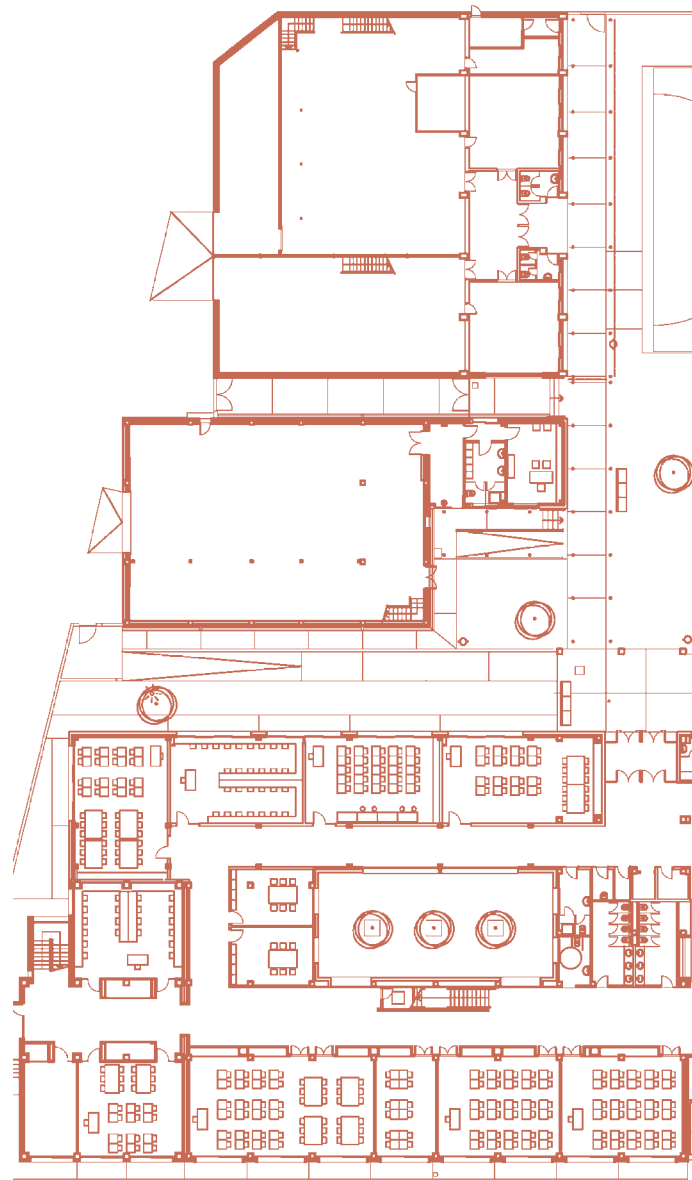
## Simplifica notablement la modalitat de compensació per concertació del sistema de reparcelació

urbanístiques dels plans aprovats definitivament amb anterioritat a l'entrada en vigor de la Llei d'Urbanisme a mesura que es vagin produint modificacions del planejament o tramitacions d'instruments de planejament urbanístic derivat o de gestió, reconeixent a aquestes publicacions l'efecte de validació de la tramitació i l'aprovació de les disposicions i els actes d'aplicació dictats a l'empara de l'aprovació definitiva del Pla en qüestió (...) >>.

Finalment, hem de posar de manifest que, amb l'objectiu de millorar la regulació de la protecció de la legalitat urbanística, l'article novè d'aquest projecte de Llei

tipifica l'incompliment com a una infracció específica. Per altra banda, es regulen els supòsits de concurrència d'infraccions i s'aclareix la tipificació com a lleu de l'execució d'actes legalitzables d'acord amb el planejament vigent sense disposar del corresponent títol habilitant.

En definitiva, una nova modificació de l'ordenament urbanístic que *a priori* resulta d'una complexitat tècnica enorme i que desitgem no generi més disfuncions en la situació urbanística actual, tan necessitada de control, de claredat i de seguretat jurídica.



### COMPRA - VENTA DE SOCIEDADES MERCANTILES ESPAÑOLAS - EXTRANJERAS, EN BARCELONA Y MADRID 24 HORAS PRECIOS SIN COMPETENCIA

DESPACHO PROFESIONAL EN LA INTERMEDIACION-ASESORAMIENTO DE OPERACIONES DE COMPRA - VENTA DE SOCIEDADES MERCANTILES NACIONALES Y EXTRANJERAS, CON Y SIN ANTIGUEDAD

## AFFIRMA

#### SERVICIOS

- Sociedades Limitadas
- Sociedades Anónimas
- Sociedades Extranjeras, Off Shore, Trust, Fideicomisos
- Administradores / Accionistas
- Dirección / Administración
- Apertura y Mantenimiento de Cuentas Bancarias
- Oficinas virtuales en cualquier lugar del mundo
- Cualquier capital social
- Amplio objeto social

#### PREPARE A SUS CLIENTES OFRECIENDO

- PROTECCION ACTIVOS-PATRIMONIO
- REDUCCION IMPUESTOS
- ALTERNATIVAS CASOS DISOLUCION/LIQUIDACION
- PLANIFICACION FISCAL INTERNACIONAL

#### CENTROS DE NEGOCIOS

- Domiciliación social-fiscal • Alquiler despachos/salas reuniones • Servicios administrativos
- Recepción correspondencia, llamadas y fax • Traducciones/interpretes

#### HORARIO ININTERRUMPIDO

Aragón, 237-239. 1º 3ª • 08007 BARCELONA • Tel. Centralita: 902 88 88 72 • Fax 93 487 42 93  
web: www.affirmagrup.com • e-mail: diserrano@affirmagrup.com



## INFORMACIÓ COL·LEGIAL

### INCORPORACIONS

José Miguel Acacio Jódar, Ma. de los Ángeles Adriá Casas, Sergio Alonso Hermoso de Mendoza, Miguel Ángel Arenas Jiménez, Jordi Badía Fernández, Alexandra Balsells Cardona, Oscar Bertran Rocabert, Ma. Eugenia Cruz Torres, Marta Egea Guillén, Raquel García Pérez, Ma. Mercedes González Molinero, Emma Gumbert Jordan, Elisabet Herrera García, Cristina de Illana Sevillano, Alessia Maggiulli, Marc Maluquer Nogues, Francisco Javier Márquez Rodríguez, Samuel Martín Lorca, Irene Pedreño Vargas, Mireia Pedrosa Olmedo, Sandra Pina García, Marta Plana Dropez, Vicenç Porcar Floriach, Carmen Rabanal Solé, Montserrat Reig Galmes, Sílvia Requena Martínez, Marc Roda Faura, José Sánchez Ruiz, Jean-Yves Teindas Maillard, Roel Thierie i Ferran Tosca León.

### CENS COL·LEGIAL

A 29 de setembre de 2004

Exercents .....	13.694
No Exercents .....	3.875
Total: .....	17.569

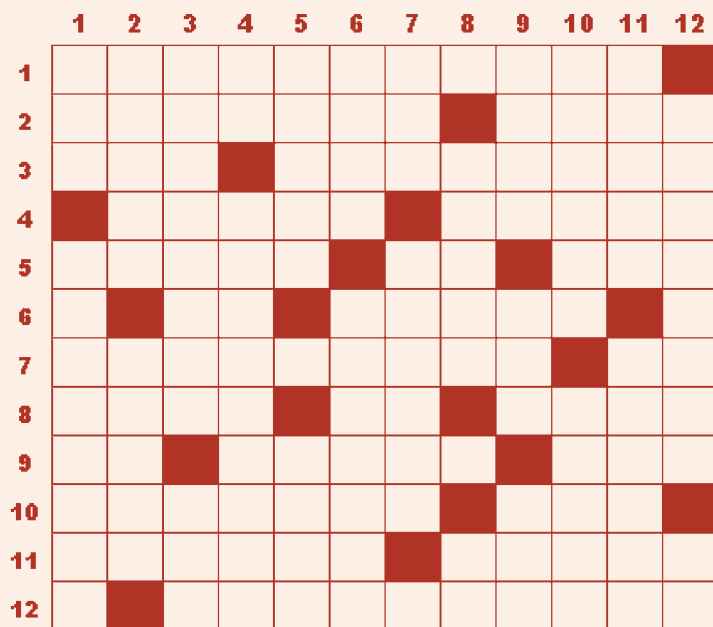
### DEFUNCIONS

Hermenegildo Bertral Cusola	Jorge Roca Navarro
Juan Facundo Carbo	Vicente M. Coldeforns Ferrer
José Juan Gras Creus	Juan Medina Pastor
José Carbonell Espier	Vicente de la Fuente Ruiz
Josep M. Català i Rodón	Antonio Molins Fernández
Maria del Carmen Asensi Farrujia	Antonio Moreno González
Juan Casanovas Cuberta	Francesc Puigpelat Torremorell

## MÓN LÚDIC

### MOTS ENCREUATS

per Félix Tarradellas Bertrán, col·legiat núm. 13.612



**Horizontales:** 1. Especialidad del Derecho que frecuentemente nos convierte en paño de lágrimas de nuestros clientes. 2. Siempre estamos a tiempo de negociarlas si nos parecen bajas. Es conveniente trazarse uno antes de iniciar un pleito. 3. No es par precisamente. Al revés, capacidad que poseía el rey Midas y algún abogado. 4. Normas que regulan los actos de culto reli-

gioso también aplicable a los actos procesales. Es vendible a la inversa. 5. Es criollo en su tierra si le damos la vuelta, ya lo decía Elvis. Dios solar que reside en el interior de los crucigramas. Sociedad anónima italiana que permite un baño muy agradable. 6. Abundante en la bananas. Símbolo de un metal usado como moneda de cambio en USA. Sus extractos rara vez nos dejan un buen sa-

**Verticales:** 1. Primer apellido de esta publicación. Mirando hacia el cielo, fue muy discutido entre los fiscales aunque manda bastante entre la jerarquía católica. 2. El de las salas de vistas suele ser muy reducido. Sale de las manzanas para alegría de los asturianos, contraviniendo la ley de Newton. 3. Puede tener por encima a un alcalde o a un capitán. Rey abreviado. 4. Intrínsecas en el perro. Si es amoroso suele acabar como el rosario de la aurora, y si es meramente sexual, con alguien cayendo de la cama. 5. Mamífero americano que patas arriba parece un perro feo. Frecuente entre los lolailos. Se queda así después de impuestos. 6. Cuando se llamaba así, no era todavía un destino de turismo occidental, mirando al techo. Recién licenciados, no necesariamente en Derecho. 7. Un son desa-

finado. La zorra quería el de uvas. Primer paso para el tanteo. 8. El nonagenario ya tiene tres de éstas. Inspiré tan fuerte que me comí la hache, intercalada hacia arriba. Ingrediente básico del coco-loco. El meollo del cebo. 9. Índice de Precios de Grandes Alquileres que se pagan en muchos despachos. Todos los catalanes tenemos el nuestro pequeñito. Ley del Suelo Ecológico, pendiente de aprobación. 10. Circula a toda velocidad por los circuitos y siempre lucha para ganar. Indigente, abundante en las esquinas de la ciudad. 11. Mirando al cielo, a éste sí se le puede solicitar lo que no hay que pedir al olmo. Al revés, depósito que puede permitir salir de la trena en libertad condicional. 12. Instituto jurídico que permite modificar algún elemento esencial del contrato anterior. El intrín-gulis del caso.

bor de boca. Se repite en Cáceres. 7. Igual que un aniversario pero más culto. Inteligencia artificial invertida. 8. El paraíso, no sabemos si terrenal. Hay que pronunciarla para que el consentimiento matrimonial sea válido. Si lo rizas es que te estás pasando. 9. Muchos médicos se las ponen por delante. Personaje mitológico nórdico que a veces se cuele en alguna Sentencia. Tres veces la mis-

ma. 10. Es alegre y tranquilo y si le añadiésemos una erre cantaríamos de maravilla. Alabanza anticuada. 11. Cuando es a mano armada está muy penalizado. Su profesión consiste en enterarse de todo sin que tú te enteres de nada. 12. Inicia la compraventa. Desde las vacas locas es difícil encontrar estos platos en los restaurantes ingleses a pesar de ser uno de sus favoritos.

## INFORMACIÓ COL·LEGIAL

## COMISSIÓ D'ACTIVITATS SOCIALS

## El Grup de Teatre Júnior de l'ICAB torna

Cerquem nens i nenes, i nois i noies, familiars de col·legiats, d'entre 7 i 14 anys, aquí els agradi fer teatre, cantar i ballar, tot treballant en equip, amb molt bon humor i companyarisme. Assagem tots els dijous, de 5'30 a 7 de la tarda, al Saló d'Actes. El 7 d'octubre començarem els assajos de la funció que farem per Nadal, que enguany serà una adaptació de "Canço de Nadal" de Charles Dickens. Apunteu-vos al teatre !!!

Més informació i inscripcions:  
Comissió d'Activitats Socials  
Tel. 93 496 18 80 ext. 222  
e-mail: cas@icab.es  
Aquesta activitat és gratuïta.



## COMISSIÓ D'ACTIVITATS SOCIALS

## VI Concurs de narració curta "Contes d'advocats"

La Comissió d'Activitats Socials (CAS) convoca el VI Concurs de narració curta de l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona, sota les bases següents:

1. Aquest concurs és obert a tots els col·legiats.
2. La temàtica dels contes és totalment lliure (no cal que estigui relacionada amb el dret o la justícia).
3. Els treballs han de ser inèdits, escrits en català o castellà, amb una extensió mínima de 5 pàgines i màxima de 10 (DIN A4).
4. Es podran presentar els treballs fins a les 18:00 h. del 15 de desembre de 2004, a la seu del Col·legi d'Advocats de Barcelona (Mallorca, 283. 08037 Barcelona), indicant en el sobre "VI Concurs de narració curta".
5. Es presentarà original i 7 còpies del treball, indicant el títol i signant amb un pseudònim, així com una còpia en format magnètic (disquet amb etiqueta indicant el títol i el pseudònim). Es pot substituir el disquet enviant el conte via e-mail a: cas@icab.es). En un sobre apart en el qual també constarà el títol i el pseudònim, cal introduir les següents dades: nom i

cognoms, núm. de col·legiat, adreça i telèfon de contacte.

6. S'atorgaran tres premis, patrocinats per diverses entitats, amb la següent dotació econòmica:

1r premi: 1200 euros  
2n premi: 600 euros  
3r premi: 300 euros

7. Els premis es lliuraran en un acte que tindrà lloc en el decurs de la festivitat de Sant Raimon de Penyafort.

8. L'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona es reserva el dret d'atorgar els accèssits que cregui oportuns així com de declarar deserts els premis en cas que cap dels treballs presentats reuneixi els mèrits suficients. Així mateix, es reserva el dret de publicació dels contes concursants. En cas que durant un any no els publiqui, aquest dret retornarà als autors. En cap cas es retornaran l'original o les còpies als concursants.

Informació: Comissió d'Activitats Socials  
Tel. 93 496 18 80 ext. 222





## ENQUESTA

## Enquestes a la Biblioteca

Tal com s'anunciava a l'anterior **món jurídic**, la Biblioteca ha començat ja l'enquesta diària als usuaris dels seus serveis. De moment, la resposta dels col·legiats és força participativa; us encomiem per aquesta actitud i, a la vegada, us demanem que continueu dedicant-nos, cada vegada que hi assistiu, uns segons del vostre temps, perquè la informació i suggeriments que ens feu arribar redundaran en benefici de tots.



## LEGISLACIÓ

### Selecció de les últimes novetats legislatives publicades al BOE

MATÈRIA	DISPOSICIÓ
Impost sobre la Renda de les Persones Físiques BOE 04.08.04 Entrada en vigor 05.08.04 parcialment	REIAL DECRET 1775/2004, de 30 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de l'Impost sobre la Renda de les Persones Físiques.
Impost sobre la Renda de no Residents BOE 05.08.04 Entrada en vigor 06.08.04	REIAL DECRET 1776/2004, de 30 de juliol, pel que s'aprova el Reglament de l'Impost sobre la Renda de no Residents.
Impost sobre Societats BOE 06.08.04 Entrada en vigor 07.08.04 parcialment	REIAL DECRET 1777/2004, de 30 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de l'Impost sobre Societats.
Responsabilitat penal dels menors BOE 30.08.04 Entrada en vigor 28.02.05	REIAL DECRET 1774/2004, de 30 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei Orgànica 5/2000, de 12 de gener, reguladora de la responsabilitat penal dels menors.
Administradors concursals. Aranzels BOE 07.09.04 Entrada en vigor 08.09.04	REIAL DECRET 1860/2004, de 6 de setembre, pel qual s'estableix l'aranzel de drets dels administradors concursals.
Organització BOE 07.09.04 Entrada en vigor 08.09.04	REIAL DECRET 1865/2004, de 6 de setembre, pel qual es regula el Consell Nacional de la Discapacitat.

\* Aquestes dades han estat facilitades per la Biblioteca de l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona.

Quines eines fas servir per garantir la retribució dels teus serveis?



Nous serveis de la Comissió d'Honoraris de reclamació de minuts. La previsió és garantia. Ara tenim l'ajut de la Comissió d'Honoraris del Col·legi que posa a la teva disposició tres nous serveis: Validació de minuts. Peritatge de minuts. Reclamació de minuts impagades.

Accedeix a [www.icab.es](http://www.icab.es), protegeix els teus honoraris, hi sortiràs guanyant.  
[honoraris.serveis@icab.es](mailto:honoraris.serveis@icab.es)

10  


En 1994, en Mogauto apostamos por nuestros clientes.  
10 años después, queremos darles las gracias.

¡De todo corazón!

  
01

Mogauto

Rambla Guipúzcoa, 91  
08020 Barcelona  
93 498 78 78

**Audi**  
Mogauto

Agricultura, 265  
08020 Barcelona  
93 278 13 33



## Novament el recurs de cassació

**El passat mes de juny de 2004, mitjançant aquestes pàgines del monjurídic, us comentàvem la sentència del Tribunal Constitucional 467/2004, de 23 de març, en relació al Recurs de cassació regulat a**

**l'article 477, 2-3 de la Llei d'Enjudiciament Civil, que ha estat de nou objecte la seva interpretació per part de la Sala segona del Tribunal Constitucional, mitjançant l'auto que pel vostre coneixement us transcrivim.**

### AUTO

#### “Antecedentes

Primero: Mediante escrito que tuvo entrada en el Registro general de este Tribunal el 14 Ene. 2002 la Procuradora de los Tribunales D.<sup>a</sup> Helena Romano Vera, en nombre y representación de D. Joaquín F. de P. P. y D.<sup>a</sup> Margarita A. M., interpuso recurso de amparo contra el auto de la Sala de lo Civil del TS de 18 Dic. 2001 desestimatorio del recurso de queja formulado contra el dictado por la Audiencia Provincial (Secc. 20.<sup>a</sup>) de Madrid el 31 Jul. 2001, que denegó tener por preparado el recurso de casación intentado contra la sentencia de dicha Audiencia Provincial de 5 Jul. 2001, desestimatoria del recurso de apelación interpuesto contra la sentencia del JPI núm. 4 de Madrid de 8 Mar. 1999, dictada en juicio de cognición sobre reclamación de cantidad.

### FUNDAMENTOS JURÍDICOS

Primero: Se impugna en el presente recurso de amparo el auto de la Sala de lo Civil del TS de 18 Dic. 2001, desestimatorio de recurso de queja formulado contra el A 31 Jul. 2001 de la AP Madrid (Secc. 20.<sup>a</sup>), que denegó tener por preparado el recurso de casación intentado contra la sentencia de dicha Audiencia Provincial de 5 Jul. 2001, desestimatoria del recurso de apelación interpuesto contra la sentencia del JPI núm. 4 de Madrid de 8 Mar. 1999, dictada en juicio de cognición sobre reclamación de cantidad. En ningún caso cabe entender que, como dicen los recurrentes en las alegaciones que han presentado con ocasión del trámite abierto por nuestra providencia de 22 Abr. pasado, el amparo se pide frente a la sentencia de la Audiencia Provincial; como objeto del recurso de amparo se identificó en la demanda exclusivamente el auto de la Sala de lo Civil del TS de 18 Dic. 2001 y como contenido del amparo solicitado que se tuviera por preparado el recurso de casación que se había anunciado frente a la sentencia de la Audiencia Provincial. Este Tribunal ha declarado en numerosas ocasiones que es en la demanda donde debe fijarse el objeto procesal, pues es la rectora del proceso, la que acota, define y delimita la pretensión, y a la que hay que atenerse para resolver el recurso (TC S 39/1999, de 22 Mar., FJ 2).

Segundo: La ratio decidendi del auto impugnado se basa en una interpretación de diversos preceptos de la vigente LEC --en especial, de su art. 477.2-- que llevaría a distinguir, a los efectos de la viabilidad del recurso de casación, entre los asuntos tramitados «por razón de la cuantía» y los

asuntos tramitados «por razón de la materia». Mientras que para los primeros sólo cabría recurso de casación «cuando la cuantía del asunto excediere de 25 millones de pesetas» (art. 477.2.2 LEC), la vía del «interés casacional» (art. 477.2.3 LEC) estaría reservada exclusivamente a los procesos substanciados «en razón de la materia». Los supuestos de recurribilidad regulados en los dos ordinales citados del art. 477.2 LEC serían distintos y excluyentes, por lo que sólo cabría solicitar la preparación del recurso al amparo de uno de ellos, y el Tribunal no podría reconducirlo a otro distinto del invocado por la parte. El auto impugnado remite a la exposición de esta interpretación que se contiene en el Acta de la Junta General de los Magistrados de la Sala 1.<sup>a</sup> del TS celebrada el 12 Dic. 2000.

Dado que el litigio de que se trataba en el presente caso había sido tramitado «por razón de la cuantía» (se trató de un juicio de cognición en el que se reclamó a los hoy recurrentes el pago de 758.436 pesetas) sería inadecuada la vía del «interés casacional», vía que, según expone el auto del TS impugnado, no podría «utilizarse para eludir las consecuencias de no alcanzar el valor económico del litigio el límite mínimo de 25 millones de pesetas, que sería en este caso preciso para la recurribilidad, a tenor del ordinal segundo de aquel mencionado art. 477.2».

Consideran los recurrentes que la resolución impugnada habría vulnerado su derecho a la tutela judicial efectiva (art. 24.1 CE), en su vertiente de derecho al recurso legal, como consecuencia de la interpretación restrictiva del art. 477.2.3 LEC. Esta interpretación haría decir al precepto lo que éste, en realidad, no dice, para alcanzar el resultado de la inadmisión del recurso de casación. A juicio de los recurrentes, ni el art. 477.2.3 LEC excluye que puedan tener interés casacional procedimientos tramitados por razón de su cuantía ni el art. 477.3 LEC, que delimita el concepto (le lo que debe entenderse por «interés casacional», expresa exclusión alguna por promoverse el recurso en un procedimiento tramitado por razón de la cuantía.

Por su parte, el Ministerio Fiscal interesa la admisión a trámite de la demanda de amparo puesto que, a su juicio, el criterio interpretativo utilizado por la Sala de lo Civil del TS podría no superar el canon de la razonabilidad de las decisiones relativas a la inadmisión de recursos, porque la inadmisión del recurso de casación en el caso que plantea la demanda de amparo se habría basado en una causa no prevista en la LEC, ya que es el propio art. 477.3 LEC el que define el concepto de «interés casacional» sin hacer referencia alguna al tipo de proceso en

que se dicte la sentencia; y porque tampoco existiría base legal ninguna para hacer la interpretación sistemática en que se apoya el criterio que conecta las dos vías del art. 477.2, 2 y 3 LEC con los distintos tipos de procesos (tramitados por «razón de la cuantía» y por «razón de la materia»).

Tercero: Así las cosas, procede recordar que recientemente, en un asunto que tenía cierta conexión con el presente (interpretación por el TS de la regulación contenida en la LEC de otro requisito para la admisión del recurso de casación, en concreto, del escrito de preparación del mismo), ha reiterado este Tribunal su doctrina relativa al control que por la vía del recurso de amparo en el que se invoque el derecho a la tutela judicial efectiva

**SE HA ENTENDIDO  
VULNERADO EL DERECHO  
DE ACCESO AL RECURSO  
COMO UNA MANIFESTACIÓN  
DEL DERECHO A TUTELA  
JUDICIAL EFECTIVA CUANDO  
LAS RESOLUCIONES DE  
INADMISIÓN INCURRAN EN  
IRRAZONABILIDAD, ERROR  
PATENTE O ARBITRARIEDAD**

(art. 24.1 CE) puede realizarse sobre las decisiones judiciales de inadmisión de recursos: «en cuanto a la aplicación por los órganos jurisdiccionales de los presupuestos o requisitos de admisión de los recursos, nuestro canon, conforme a una consolidada doctrina jurisprudencial, ha consistido en entender vulnerado el derecho de acceso al recurso, como una manifestación del derecho fundamental a la tutela judicial efectiva (art. 24.1 CE), tan sólo cuando las resoluciones judiciales de inadmisión incurran en irrazonabilidad, error patente o arbitrariedad, únicas circunstancias que determinarían la lesión del mencionado derecho fundamental (TC SS 37/1995, de 7 Feb., 138/1995, de 25 Sep., 142/1996, de 16 Sep., 176/1997, de 27 Oct., 222/1998, de 24 Nov., 173/1999, de 27 Sep., 181/2001, de 17 Sep., y TC AA 83/1998, de 20 Abr., 2/2000, de 17 Ene., y 3/2000, de 17 Ene., entre otras resoluciones)» (TC S 46/2004, de 23 Mar., FJ 4).

Cuarto: La interpretación de la LEC en la que se basa la resolución impugnada parte, en primer término, de una argumentación de tipo sistemático que pone en relación el art. 477.2 LEC con otros preceptos del mismo cuerpo legal [relativos a algunas reglas para determinar

>> continua

el proceso correspondiente (arts. 248, 249, 250 y 255 LEC), así como al diferente alcance de efectos que según el supuesto de recurribilidad se atribuye a la sentencia (art. 487 LEC)], a través de la que pretende descubrirse la mens legis. Por otra parte, se conecta este resultado hermenéutico con una afirmación de la Exposición de Motivos de la LEC [en su apartado XIV: «de ahí que el interés casacional (...) se objetive en esta Ley, no sólo mediante un parámetro de cuantía elevada, sino con la exigencia de que los asuntos substanciados en razón de la materia aparezcan resueltos con infracción de la ley sustantiva, desde luego, pero, además, contra doctrina jurisprudencial del TS (...)»] con la que se entiende confirmada aquella interpretación de tipo sistemática por la mens legislatoris.

Si se somete esta fundamentación del auto impugnado a los criterios de control que más arriba se han destacado (irrazonabilidad, arbitrariedad y error patente) se llega inevitablemente al resultado de que procede aquí acordar la inadmisión del recurso de amparo. El canon del error patente queda descartado de antemano, pues no se está discutiendo sobre una cuestión fáctica. Pero tampoco puede aceptarse que la resolución judicial contra la que se dirige la demanda incurra en arbitrariedad ni que sea irrazonable, pues es evidente que no nos encontramos ante «una simple expresión de la voluntad», sin motivación o fundamento alguno (TC S 164/2002, de 17 Sep., FJ 4), ni ante «quebras lógicas de tal magnitud que las conclusiones alcanzadas no puedan considerarse basadas en ninguna de las razones aducidas» (TC SS 151/2001, de 2 Jul., FJ 5; 164/2002, de 17 Sep., FJ 4), ni ante un razonamiento jurídico objetivamente insusceptible de resultar comprensible a «cualquier observador» (TC S 222/2003, de 15 Dic., FJ 5).

Por discutible que pueda considerarse la argumentación que ha conducido a la inadmisión del recurso de casación, la densidad del control que puede ejercerse sobre las decisiones judiciales de inadmisión de recursos por la vía del recurso de amparo constitucional en el que se invoque el art. 24.1 CE no habilita a este Tribunal a revisar resoluciones como la aquí impugnada.

Procede, en consecuencia, acordar la inadmisión del recurso, por carencia manifiesta en la demanda de contenido que justifique una decisión sobre el fondo de la misma en forma de sentencia por parte del TC [art. 50.1 c) LOTC].

#### LA SALA ACUERDA

Inadmitir el recurso de amparo interpuesto por D. Joaquín F. de P. P. y D.<sup>a</sup> Margarita A. M. contra el auto de la Sala de lo Civil del TS de 18 Dic. 2001 en virtud de lo dispuesto en el art. 50.1 c) LOTC.

Madrid, 26 May. 2004

voto particular que formula el magistrado Sr. Gay Montalvo respecto del auto dictado en el recurso de amparo núm. 244/2002. Con profundo respeto a la autoridad de la decisión mayoritaria y de acuerdo con la opción discrepante que defendí en la deliberación,

lamento disentir de la decisión adoptada y de su fundamentación y me permito hacer uso de la posibilidad concedida por el art. 90.2 LOTC. Mi opinión sobre este tema, canon de acceso al recurso, ya la he expresado con profusión en el voto que hice a la TC S 71/2002, de 8 Abr., pero en el presente caso, entiendo, además, que junto al rigorismo formal en la interpretación realizada podría conculcarse el art. 24.1 CE por inexistencia de causa legal en la que basar la inadmisión del recurso interpuesto o, cuanto menos, en una interpretación no razonable de las existentes.

En efecto, parto de la idea de que, ciertamente, cabe la posibilidad de que el legislador decida no contemplar, salvo en sentencias penales condenatorias, un determinado recurso y que es a éste a quien corresponde su creación y configuración legal. Pero también de que, una

#### **VOTO PARTICULAR: PODRÍA CONCLUCARSE EL ART. 24.1 CE POR INEXISTENCIA DE CAUSA LEGAL EN LA QUE BASAR LA INADMISIÓN DEL RECURSO INTERPUESTO O, CUANDO MENOS, EN UNA INTERPRETACIÓN NO RAZONABLE DE LAS EXISTENTES**

vez que el legislador lo ha previsto, el derecho a disponer del mismo pasa a formar parte del derecho fundamental a la tutela judicial efectiva, máxime cuando lo que se dirimen son derechos fundamentales.

Sobre esta base, el control que ha de hacer este Tribunal no sólo consiste en comprobar si la inadmisión de un recurso responde a una causa legal de inadmisión, sino también si la interpretación que de la misma se hace se ha realizado de modo razonable, no arbitrario, no incurso en error patente y sin incurrir en rigorismo formal.

En el presente caso se rechaza la admisión del recurso interpuesto por entender las resoluciones impugnadas que, a los efectos de la viabilidad del recurso de casación, se debe distinguir entre los asuntos tramitados «por razón de la cuantía» y los tramitados «por razón de la materia» de suerte que, mientras que en los primeros solo cabría la casación cuando la cuantía del asunto excediera de 25 millones de pesetas (art. 477.2.2), la vía del «interés casacional» (art. 477.2.3) estaría reservada exclusivamente a los procesos substanciados por razón de la materia, por lo que los asuntos tramitados por razón de la cuantía de cantidad inferior a la establecida, siguiendo el desarrollo lógico de la interpretación sobre la que el TS la sustenta, siempre van a tener cerrada la vía casacional.

Tal interpretación, a mi juicio, o bien podría no corresponderse con lo previsto por el legislador y, en consecuencia, haberse sustentado la inadmisión en una causa inexistente --al no hacer ninguna referencia el art. 477.3 que define el concepto de interés casacional al tipo

de proceso en que se dicte la sentencia y, de esta manera, ir claramente en contra con los criterios expuestos por el propio legislador en la Exposición de Motivos de la LEC en la interpretación realizada--, o bien la misma resultaría una interpretación de las previsiones normativas irrazonable o, cuando menos, incurso en rigorismo formal.

Tanto en un supuesto como en los otros la interpretación realizada violentaría las finalidades tradicionales del recurso de casación. La del sometimiento del juez a la Ley, en caso de que se estuviera inadmitiendo sin causa legal (por cuanto la interpretación realizada parte de una causa no contenida en el art. 477 basada en la distinción entre procesos civiles tramitados por razón de la cuantía y por razón de la materia); la de salvaguardar la seguridad jurídica, cuando a pesar de la dicción legal --que establece el acceso al recurso de casación «cuando la resolución del recurso» (y no el proceso) «presente interés casacional» (art. 477.2.3 LEC)-- la interpretación realizada en conjunción con otros párrafos termina por anular dicha posibilidad en múltiples supuestos que inicialmente pudieron haberlo estado de haberse realizado una interpretación independiente; o la de servir de instrumento para lograr una aplicación uniforme de la Ley, cuando se impide el acceso de los asuntos tramitados por razón de una cuantía inferior a la prevista legalmente pese a la existencia de palmarias contradicciones en la doctrina judicial en contra de la natural conclusión a la que aboca el ap. 3 del precepto cuando define el interés casacional, es decir: «cuando la sentencia recurrida se oponga a doctrina jurisprudencial del TS o resuelva puntos y cuestiones sobre los que exista jurisprudencia contradictoria de las Audiencias Provinciales o aplique normas que no lleven más de cinco años en vigor, siempre que, en este último caso, no existiese doctrina jurisprudencial del TS relativa a normas anteriores de igual o similar contenido», obstaculizando, de esta manera, la finalidad nomofiláctica propia de este recurso.

Por las razones expuestas y en coherencia con lo postulado por el Ministerio Fiscal y sin perjuicio del respeto que me merecen las opiniones de la mayoría expresadas en el presente auto, entiendo que, al menos, debió admitirse la demanda de amparo.

Madrid, 27 Mayo 2004.”



**Comissió de Relacions amb l'Administració de Justícia**  
Mallorca, 283 - 2a planta  
Telf: 93 496 18 80 (273 o 259)  
E-mail: craj@icab.es



**LEVEL**  
PROGRAMS



**LEVEL**  
**Kmaleon**

**El software de Gestión de expedientes más versátil para los despachos más exigentes**

**Además le podemos ofrecer:** Formación. Soporte. Seguridad. Soluciones para Abogados, procuradores, departamentos jurídicos de empresa, empresas de servicios, economistas, profesionales. Contratos de mantenimiento integrales. Ordenadores. Impresoras. Escáners. Redes Locales. Cableados. Internet. Correo electrónico. Periféricos. Instalaciones informáticas llaves en mano. Comunicaciones. Conexión sedes. Acceso a los datos via WEB. Proyectos a medida.

**902 15 21 27**

**e-mail: [comercial@levelprograms.com](mailto:comercial@levelprograms.com)**  
**Fax: 93 727 28 05**



**[www.kmaleon.com](http://www.kmaleon.com)**



**[www.levelprograms.com](http://www.levelprograms.com)**







**WINTERMANSOLVIMAR, S.A.**

DETECTIUS PRIVATS Autoritzats per la Direcció General de Seguretat - L.O. n° 147

...ers anys ens hem desenvolupat i crescut junt als nostres clients fins a esdevenir líder però sense perdre la proximitat i l'atenció personalitzada. Ens av...  
 ...ria basada en la confidencialitat, treball rigorós i èxits contrastats, respectant sempre el marc legislatiu vigent. **Winterman Solvimar S.A.** disposa d'una...  
 ...alitzada en l'atenció als **bufets** i als professionals del món jurídic, aquesta divisió disposa d'especialistes per a les àrees de laboral, dret de noves tecn...  
 ...ntil, fiscal, propietat industrial i intel·lectual, matrimonial i penal. **Winterman Solvimar, S.A.** també ofereix els seus serveis en àmbits com assegurances, d...  
 ...s, **Litigation support**, mútues, **dret laboral**, operacions especials i consultoria d'empreses. **Winterman Solvimar S.A.** ofereix des de fa més de 30...  
 ...ervei. Dret de noves tecnologies. La informació més fiable per als seus clients. **Dret mercantil.** Col·laborem amb els despatxos i els professionals. Dret...  
 ...del procés implicant-nos en l'èxit del mateix. Propietat industrial i intel·lectual. Facilitar informació que permeti prendre Dret matrimonial decisions adient...  
 ...en el moment oportú. Al llarg d'aquests anys ens hem desenvolupat i hem crescut junt als nostres clients fins a convertir-nos en líders però sense pe...  
 ...tat i l'atenció personalitzada amb ells. Ens avala una trajectòria basada en la **confidencialitat**, treball acurat i **èxits** contrastats, respectant sempre el marc le...  
**Winterman Solvimar S.A.** disposa d'una divisió especialitzada en l'atenció als **bufets** i als professionals del món jurídic, aquesta divisió disposa d'espec...  
 ...es àrees de laboral, dret de noves tecnologies, mercantil, fiscal, propietat industrial i intel·lectual, matrimonial i penal. **Winterman Solvimar, S.A.** també...  
 ...s serveis en àmbits com assegurances, banca i finances, **Litigation support**, mútues, Dret laboral, operacions especials i consultoria de emp...  
**Winterman Solvimar S.A.** ofereix des de fa més de 30 anys el millor servei. **Dret de noves tecnologies** i la informació més fia...  
 ...despatxos i els professionals **Dret fiscal** **Winterman Solvimar S.A.** ofereix des de fa més de 30 anys al llarg del procés implicant-nos en l'èxit del mateix...  
 ...gies i èxits. La nostra missió és facilitar **el millor servei i la informació més fiable als seus clients.** Informació que permeti prendre decisions adie...  
 ...nt, oportú. Al llarg d'aquests anys ens hem **Col·laborem amb els despatxos i els professionals al llarg** desenvolupat hem crescut junt als nostres...  
 ...fins convertir-nos en líders però sense perdre **del procés implicant-nos en el seu èxit. La nostra missió** la proximitat i l'atenció cap als clients. En...  
 ...trajectòria basada en la confidencialitat, treball **és facilitar informació que permeti prendre decisions oportunes** rigorós i èxits contrastats, resi...  
 ...e legislatiu vigent. **Winterman Solvimar S.A.** disposa **en el moment adient.** divisió especialitzada en l'atenció als bufets i als professionals del món jurídic...  
 ...a divisió disposa d'especialistes per a les àrees de laboral, **dret** de noves tecnologies, mercantil, fiscal, propietat industrial i intel·lectual, matrimonial...  
**Winterman Solvimar, S.A.** també ofereix els seus serveis en àmbits com assegurances, banca i finances, **Litigation support**, mútues, Dret laboral operacions es...  
 ...ultoria de empreses. **Winterman Solvimar S.A.** ofereix des de fa més de 30 anys el millor servei **Dret de noves tecnologies** i la informació més fia...  
 ...ients. **Dret mercantil.** Col·laborem amb els despatxos i els professionals. **Dret fiscal** durant el procés implicant-nos en l'èxit d'aquests. La nostra mi...  
 ...at industrials i intel·lectual facilitar informació que permeti prendre Dret penal en el moment oportú. Al llarg d'aquest anys ens hem desenvolupat i hem...  
 ...nostres clients fins a convertir-nos en líders però sense prendre la proximitat i atenció personalitzada amb ells. Ens avala una trajectòria basada en la confider...  
 ...rigorós i èxits contrastats, respectant sempre el marc legislatiu vigent. **Winterman Solvimar S.A.** disposa d'una divisió especialitzada en l'atenció als buf...  
 ...ionals del món jurídic, aquesta divisió disposa d'especialistes per a les àrees de laboral, **dret** de noves tecnologies, mercantil, fiscal, propietat industrial i intel...  
 ...onial i penal. **Winterman Solvimar, S.A.** també ofereix els seus serveis en àmbits com assegurança, banca i finances, mútues, operacions especials i con...  
 ...eses. **Winterman Solvimar S.A.** ofereix des de fa més de 30 anys el millor servei i la informació més fiable als seus clients. Col·laborem amb els despatx...  
 ...ionals durant el procés implicant-nos en l'èxit del mateix.



Per a més informació.  
**902 447 449**

**www.winterman.com**

**BARCELONA**

Passeig Sant Gervasi, 10 entlo. 3ª

**BILBAO**

Ledesma, 10 bis 5ª 4ª

**MADRID**

Alcalá, 97 3º Izda.

**MÁLAGA**

Cuarteles, 7 5º C

**MURCIA**

Puerta Nueva, 29 4º C

**SEVILLA**

Avda. Luís de Morales, 20 oficinas 2 y 3

**TARRAGONA**

Cristòfol Colom, 1 6º 1ª

**VALENCIA**

Padre Tomás Montañana, 38 entlo. 1ª



## GRUP D'ADVOCATS JOVES

### EL GAJ AL FÒRUM: FESTIVAL MUNDIAL DE LA JOVENTUT

Els dies 9 i 10 d'agost es van realitzar dues jornades organitzades pel GAJ al Festival Mundial de la Joventut, celebrat entre els dies 8 i 14 d'agost, a Barcelona, amb motiu del Fòrum de les Cultures. Ambdues jornades, patrocinades per la Caixa d'Advocats i la Mútua d'Advocats de Catalunya, duïen per títol "Noves Fórmules de Protecció al Medi Ambient" i "Accés a la justícia per als desfavorits", respectivament, i van esdevenir un èxit, tant per la participació dels ponents com per l'assistència de públic. El GAJ ha guanyat presència en l'àmbit associatiu nacional i internacional i aquest és un pas definitiu per a la consecució dels seus objectius.

A la Jornada titulada "Accés a la Justícia per als desfavorits" vam poder constatar la generalitzada desprotecció dels pobres d'arreu del món a l'hora d'accedir a la justícia. Els ponents van ser el Sr. Addou Mawa Ndiaye (Senegal), tècnic del programa Calidoscopi de la Generalitat, el Sr. Martin Esposto, president del Grup d'Advocats Joves de Montevideo (Uruguay), el Sr. Alfredo Diez, ex-president del Grup d'Advocats Joves de Buenos Aires (Argentina), la Sra. Phyllis Holmen, directora del programa de serveis legals de Georgia, el Sr. Alfredo Azuero, fundador i ex-degà del Col·legi d'Advocats de Cali i Catedràtic de Dret Civil de la Universitat Pontifícia Javeriana de Cali (Colòmbia), i el company Roberto Sánchez, president del Torn d'Ofici i, diputat de la Junta de Govern de l'ICAB.

D'altra banda, a la Jornada "Noves Fórmules de Protecció al Medi Ambient" vam copsar la necessitat de recerca i d'aplicació de les diferents vies per protegir el medi natural amb els ambientòlegs Sr. Oriol Costa, Sr. Oriol Arias i Sra. Virginia Domingo, i els advocats Sr. Xavier Rodríguez i la Sra. Maria Colin, assessora legal de Greenpeace Mèxic.

Volem mostrar el nostre sincer agraïment als patrocinadors i, en especial, a la companya, Marisa Hontoria, per la seva col·laboració estreta i desinteressada.



### XIII CONGRÉS ESTATAL DE L' ADVOCACIA JOVE A SAN SEBASTIÁN

La Confederació Espanyola d'Advocats Joves, convoca el XIII Congrés Estatal d'Advocats Joves, que tindrà lloc durant els dies 2,3 i 4 de desembre en l'incomparable marc de la ciutat de San Sebastián. Seran objecte de debat i reflexió temes de màxima actualitat professional com l'aplicació de les noves tecnologies en l'exercici de la nostra professió i les propostes de modificació de la Llei 1/2000, d'Enjudiciament Civil, i es realitzaran dues taules rodones dedicades, respectivament, al torn d'ofici i a l'organització, objectius i funcionament de les Agrupacions d'Advocats Joves. Aquesta última taula està coorganitzada, entre altres, pel Grup d'Advocats Joves de Barcelona.

Per obtenir més informació i fer les oportunes reserves, adreceu-vos a les pàgines web <http://www.ceaj.com>, <http://www.icagi.net>.

### CAMPANYA I FESTA D'INICI DE CURS I RECOLLIDA DE MATERIAL ESCOLAR

El passat dia 8 d'octubre es va celebrar, amb gran èxit d'assistència, la festa d'inici del curs judicial, amb la novetat que també suposava la celebració de la campanya de recollida de material escolar. Amb el suport del Grup de presons de la Comissió de Defensa i la Comissió de Dret Penitenciari, s'ha dut a terme una campanya de recollida de material escolar (llibres de text, llibretes, llapisos, carteres, diccionaris, motxilles, etc...), destinat a nens sense recursos, amb la finalitat de pal·liar les mancances que els nens de la nostra ciutat puguin tenir i facilitar-los les tasques escolars. Des del Grup d'Advocats Joves s'agraeix enormement la participació de tots els col·legiats i esperem la vostra col·laboració en futures campanyes. Des d'aquí volem demanar disculpes als agrupats que s'hagin vist perjudicats pel canvi de data de la festa, inicialment prevista pel dia 1 d'octubre, per causes alienes al GAJ i motivat per necessitats de coordinació amb altres actes celebrats al Pati de Columnes de l'ICAB.

### INCREMENT DE LA QUOTA COL·LEGIAL PER LA RENOVACIÓ DE L'ASSEGURANÇA DE R.C.

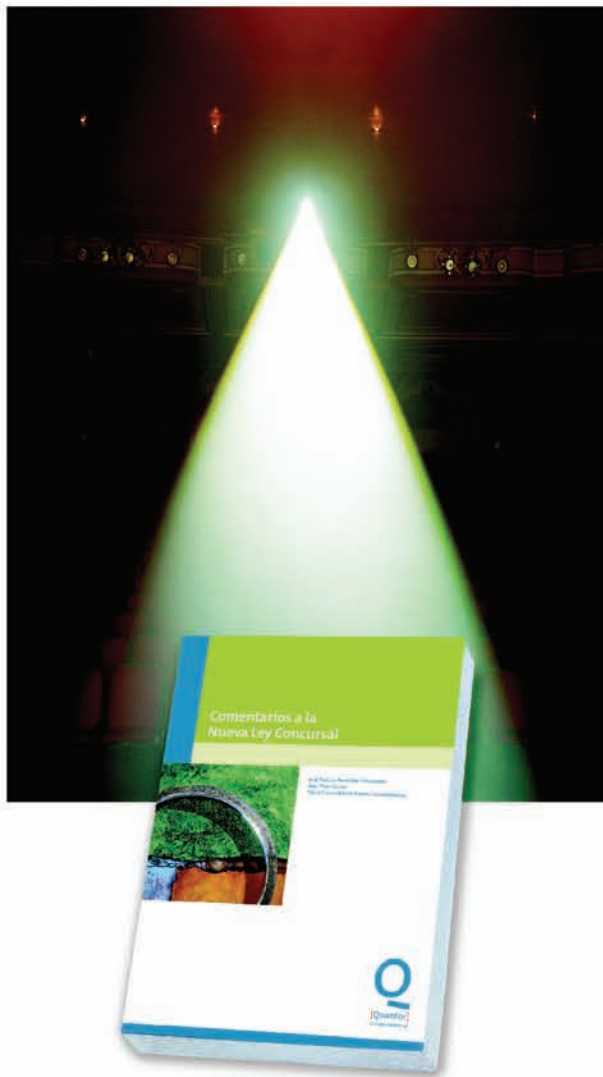
El Comitè Executiu del GAJ manifesta el seu desacord amb les conseqüències de la renovació de la cobertura bàsica de responsabilitat professional l'import de la qual ha de fer front el col·legiat, a diferència del que succeïa fins ara, al marge de la quota col·legial. Aquest fet comporta, en definitiva, un increment en la quota de 36,1 euros per al segon semestre de 2004. Cal afegir que l'ICAB únicament ha atorgat als col·legiats un termini, en el millor dels casos, de 10 dies per poder contractar una pòlissa diferent, deixant poc marge de maniobra al col·legiat per decidir-se. Cas que aquesta nova situació continuï vigent, el Comitè proposa per a l'any 2005 rebaixar l'import de la quota col·legial en raó de l'estalvi que suposa a l'ICAB la no assumptió de la despesa d'assegurança.

### TAXA DE RESIDUS

Des del Comitè Executiu del Grup d'Advocats Joves ens volem fer ressò de la problemàtica sorgida arran de l'aplicació de l'Ordenança Municipal de Preus Públics per a la prestació del Servei de recollida de residus comercials i industrials de Barcelona, en tant que grava l'activitat de l'advocat. Davant d'aquesta qüestió, a banda dels beneficis assolits per la Intercol·legial de Col·legis Professionals de Catalunya i del recurs contenciós interposat per l'ICAB, volem fixar una reunió amb responsables de l'Ajuntament de Barcelona amb l'objectiu de traslladar-los la necessitat d'establir sistemes de carència i bonificació que esmorteixin la pressió sobre l'advocat jove, a semblança del que operava en l'Impost d'Activitats Econòmiques.

Per a més informació, consulteu el Portal de l'Advocat ([www.icab.es](http://www.icab.es)) a "Seccions i Comissions" o bé, directament, <http://www.seuvirtual.net/Comissions/GAJ/>

# Un cambio tan esperado merece una obra de texto completa



## Comentarios a la Nueva Ley Concursal.

**Comentarios a la Nueva Ley Concursal** es la respuesta de Grupo Editorial Quantor a la necesidad de los profesionales del Derecho de conocer en profundidad los cambios que va a suponer la entrada en vigor en septiembre de 2004 de la nueva Ley Concursal. Una obra escrita con un lenguaje ameno, no exento del rigor y la precisión jurídica que exige la materia. Anticípese al futuro; **evolucione, cambie a Quantor.**



## Guia d'arbitratge

L'Associació Catalana per a l'Arbitratge va aprovar el dia 26 de juliol d'enguany el nou reglament del TAB que substitueix l'anterior reglament protocol·litzat pel Notari Jesús Led Capaz el 15 de febrer de 1989 i les seves posteriors modificacions. Tanmateix, el nou reglament es publicarà al DOGC.

El nou reglament és conseqüència de l'entrada en vigor de la nova Llei d'Arbitratge, promulgada el 18 de desembre, que va substituir l'avui derogada Llei d'Arbitratge de 5 de desembre de 1988.

Amb motiu de l'aprovació d'aquest nou reglament els propers mesos oferirem en aquesta plana una guia pràctica d'arbitratge que inaugurarem en aquesta edició.

## Com es nomenen els àrbitres del TAB?

La principal novetat del nou reglament és que cada part pot proposar una llista de noms. A aquests efectes, el TAB posarà a disposició de les parts els noms dels àrbitres designats en els últims cinc anys, per tal de fomentar el consens de les parts en aquest nomenament.

En el cas que no hi hagi consens entre les parts, el TAB pot anticipar una llista amb un màxim de sis noms d'entre els que es farà la designació amb la mateixa finalitat de fomentar el consens del nom de l'àrbitre entre les parts.

Quan l'arbitratge sigui internacional, fet cada cop més habitual, a sol·licitud de qualsevol de les parts o a iniciativa pròpia, el TAB podrà nomenar àrbitres d'un país diferent a l'estat de les parts.

Els àrbitres designats o nomenats per les parts requeriran la confirmació del TAB, quedant subjectes en tot moment al reglament del TAB i als honoraris acordats pel TAB dintre del marc de les seves tarifes.

## Quins requisits ha de reunir un àrbitre?

En l'arbitratge de Dret amb un sol àrbitre, el TAB designarà a un Llicenciat en Dret, respectant sempre, si n'hi ha, les incompatibilitats previstes per la Llei. Si es tracta d'un col·legi arbitral, com a mínim un dels seus membres haurà d'ostentar la condició de Llicenciat en Dret.

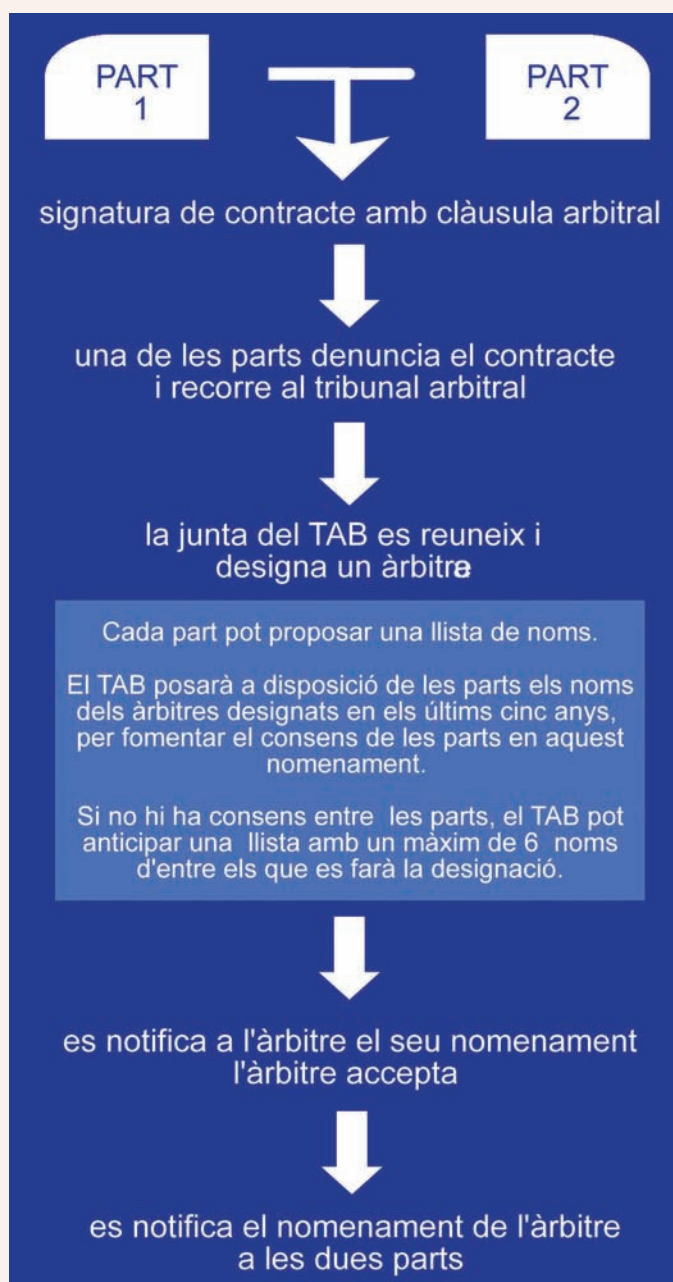
Una de les novetats més importants del nou Reglament del TAB, pel que suposa no posar límits a la voluntat d'elecció dels àrbitres per les parts, és que podran igualment ser nomenats àrbitres els propis membres del TAB o els que integren l'Associació Catalana per a l'Arbitratge si ambdues parts contendents mútuament proposen el seu nom, segons ara determina l'article 12. Aquesta regla, en concordança amb la d'altres institucions arbitrials, té com a propòsit facilitar el consens de les parts.

## Quina capacitat tenen les parts per acceptar o recusar un àrbitre

La designació com a àrbitre es notificarà al professional escollit àrbitre de la manera establerta legalment, remetent-li la còpia dels escrits introductoris corresponents i dels documents presentats per les parts.

Dins dels quinze dies següents al de la notificació prevista l'àrbitre haurà de comunicar per escrit al TAB la seva acceptació o qualsevol circumstància que al seu judici condicioni la seva independència de criteri. De no acceptar el nomenament, el TAB procedirà a nomenar un nou àrbitre.

Rebuda pel TAB l'acceptació de l'àrbitre, el Tribunal la comunicarà a les parts, les quals podran fer valer la seva recusació dintre dels sis dies següents a l'esmentada notificació. Si alguna de les parts pretén fer una recusació a posteriori aquesta serà resolta pel TAB, sense que això interrompi les actuacions. El TAB sempre decidirà sobre la recusació, sense que això interrompi les actuacions.



De la unión de los grandes grupos



nace ...

El gran portal de venta de libros jurídicos por internet

LIBROS24h.COM  
www.libros24h.com

Por fin una librería virtual seria

Es la única que tiene las características que a usted le interesan:

- 00:01 Dispone de todos los libros jurídicos del mercado
- 00:02 Se le entrega el libro en 24 horas a partir del pedido
- 00:03 Lo mejor que le puede pasar es que no haya recibido el libro en 48 horas dado que le saldrá totalmente gratis
- 00:04 Dispone de la garantía del Grupo Difusión y de ofertas especiales para los suscriptores de sus publicaciones, Economist&Jurist, Fiscal al Día, etc ...
- 00:05 Además, el Grupo Difusión dispone de la tecnología que le permite efectuar sus pagos de forma segura, mediante la utilización de los sistemas empleados por los principales grupos bancarios (Sistema SSL 128 bits)

con la garantía de

 **Grupo difusión**



## BIBLIOTECA

**DRET ADMINISTRATIU****AGUDO GONZÁLEZ, Jorge**

INCIDENCIA DE LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE EN LOS USOS DEL SUELO. Barcelona: Bosch, 2004. (804-102)

**CASADO CASADO, Lucía**

LOS VERTIDOS EN AGUAS CONTINENTALES: LAS TÉCNICAS DE INTERVENCIÓN ADMINISTRATIVA. Granada: Comares, 2004. (804-104)

**CONDE ANTEQUERA, Jesús**

EL DEBER JURÍDICO DE RESTAURACIÓN AMBIENTAL. Granada : Comares, 2004. (804-95)

**GONZÁLEZ-VARAS IBAÑEZ, Santiago**

URBANISMO Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO. Cizur Menor : Thomson Aranzadi, 2004. (804-81)

**MARTÍNEZ JIMÉNEZ, Elisa; PEDREIRA MENÉNDEZ, José**

DERECHO PÚBLICO DEL TURISMO. Cizur Menor : Thomson Aranzadi, 2004. (804-82)

**ORTIZ VAAMONDE, Santiago**

EL LEVANTAMIENTO DEL VELO EN EL DERECHO ADMINISTRATIVO: RÉGIMEN DE CONTRATACIÓN DE LOS ENTES INSTRUMENTALES DE LA ADMINISTRACIÓN, ENTRE SÍ Y CON TERCEROS. Madrid: Ley-actualidad, 2004. (804-107)

**RIVERO YSERN, José Luis**

MANUAL DE DERECHO LOCAL. 5a ed. Madrid : Thomson Civitas, DL 2004. (804-83)

**DRET CIVIL****ARNAU MOYA, Federico**

LOS VICIOS DE LA CONSTRUCCIÓN : (SU RÉGIMEN EN EL CÓDIGO CIVIL Y EN LA LEY DE ORDENACIÓN DE LA EDIFICACIÓN). Valencia: Tirant lo Blanch, 2004. (804-87)

**DÍAZ GÓMEZ, Manuel Jesús**

EL CONTRATO ALEATORIO. Granada : Comares, DL 2004. (804-93)

**GARCIA MAS, Francisco Javier**

COMERCIO Y FIRMA ELECTRÓNICOS : (ANÁLISIS JURÍDICO DE LOS SERVICIOS DE LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN). 2a ed. Valladolid : Lex Nova, 2004. (804-79)

**GUTIÉRREZ PEÑA, Florencio**

EL DERECHO DE ANTICRESIS EN EL CÓDIGO CIVIL ESPAÑOL. Madrid : F.Gutiérrez, 2004. (803-254)

**LUNA YERGA, Álvaro**

LA PRUEBA DE LA RESPONSABILIDAD CIVIL MÉDICO-SANITARIA: CULPA Y CAUSALIDAD. Navarra: Civitas, 2004. (729-1)

**RAMOS GONZÁLEZ, Sonia**

RESPONSABILIDAD CIVIL POR MEDICAMENTO: DEFECTOS DE FABRICACIÓN, DE DISEÑO Y EN LAS ADVERTENCIAS O INSTRUCCIONES. Navarra: Civitas, 2004 (729-1)

**RODRÍGUEZ LÓPEZ, Pedro**

LA AUTONOMÍA DEL PACIENTE : INFORMACIÓN, CONSENTIMIENTO Y DOCUMENTACIÓN CLÍNICA. Madrid : Dillex, 2004. (804-94)

**RUIZ-RICO RUIZ, José Manuel, GARCÍA ALGUACIL, Mª José**

LA REPRESENTACIÓN LEGAL DE MENORES E INCAPACES: CONTENIDO Y LÍMITES DE LA ACTIVIDAD REPRESENTATIVA. Navarra: Aranzadi, 2004. (804-105)

**SALDAÑA SOLERA, Jordi, QUINTO ZUMÁRRAGA, Francisco de**

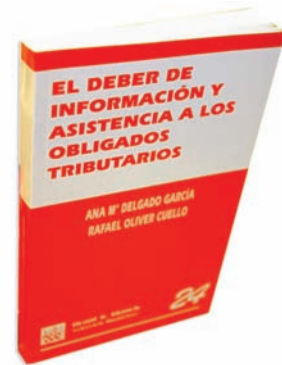
SABELOTODOS DE NUEVAS TECNOLOGÍAS: CONCEPTOS JURÍDICOS, LEYES Y JURISPRUDENCIA Y FORMULARIOS. Barcelona, Grupo Difusión, 2004. (803 - 234)

**VALLÉS AMORES, Mª Luisa**

LA ADOPCIÓN: EXIGENCIAS SUBJETIVAS Y SU PROBLEMÁTICA ACTUAL. Madrid: Dykinson, 2004. (804-101)

**DRET FISCAL****DELGADO GARCÍA, Ana Mª, OLIVIER CUELLO, Rafael**

EL DEBER DE INFORMACIÓN Y ASISTENCIA A LOS OBLIGADOS TRIBUTARIOS. Valencia : Tirant lo Blanch, 2004. (804-86)



LA NUEVA LEY GENERAL TRIBUTARIA : GUÍA COMENTADA : LEY 58/2003 DE 17 DE DICIEMBRE. Madrid : Quantor, 2004. (804-73)

LAS ASOCIACIONES: RÉGIMEN CONTABLE Y RÉGIMEN FISCAL. Navarra: Thomson Aranzadi, 2004. (804-96)

**DRET INTERNACIONAL****OCHOA RUIZ, Natalia**

LOS MECANISMOS CONVENCIONALES DE PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS EN LAS NACIONES UNIDAS. Navarra: Civitas, 2004 (729-1)

**ROSADO PACHECO, Santiago (coord.)**

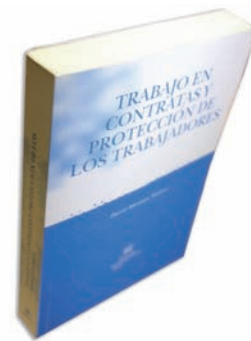
DERECHO EUROPEO COMPARADO SOBRE LEY Y REGLAMENTO. Madrid : Centro de Estudios Ramón Areces, 2003. (803-131)

**DRET LABORAL****CHOCRÓN GIRÁLDEZ, Ana Mª**

LAS PRESUNCIONES COMO MÉTODO DE PRUEBA EN EL PROCESO LABORAL. Murcia: Ediciones Laborum, 2004. (804-99)

**MONTOYA MEDINA, David;**

TRABAJO EN CONTRATAS Y PROTECCIÓN DE LOS TRABAJADORES. Valencia: Tirant lo Blanch, 2004. (804-118)



## DRET MERCANTIL

**BERECÍBAR MUTIOZÁBAL, José Ramón;**  
**PRIOR GARCÍA, Iker; FERNÁNDEZ**  
**DE RETANA GOROSTIZAGOIZA, David**

COMENTARIOS A LA NUEVA LEY CONCURSAL:  
LEY 22/ 2003, DE 9 DE JULIO.  
Madrid : Quantor, 2004. (804-72)



**CUERVO GARCÍA, Álvaro (dir.),**  
**VÁZQUEZ ORDÁS, Camilo (coor.)**

INTRODUCCIÓN A LA  
ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS.  
5 ed. Navarra: Thomson Civitas, 2004. (804-109)

**MALLADO, J.A.; LUCUIX, A.; FRANCO, A.**  
CONTABILIDAD PÚBLICA.

Valencia : Tirant lo Blanch, 2004. (804-85)

**ORTUÑO BAEZA, Maria Teresa**

REDUCCIÓN DE CAPITAL EN LA SOCIEDAD ANÓNIMA:  
UN ANÁLISIS A LA LUZ DEL PRINCIPIO DE PARIDAD DE  
TRATO. Navarra: Thomson Aranzadi, 2004 (804-106)

**PALAU RAMÍREZ, Felipe**

LA REGULACIÓN DE LA APERTURA DE  
ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES  
EN LA UNIÓN EUROPEA

Madrid: Barcelona :  
Instituto de Estudios del Comercio :  
Marcial Pons, 2003. (803-155)



**TANGANELLI I BERNADES, David**

JOINT VENTURES INTERNACIONALES  
ENTRE PYMES DE LA UNIÓN EUROPEA.  
Navarra : Thomson Civitas, 2004. (804-110)

**ZURIMENDI ISLA, Aitor**

LOS FUNDAMENTOS CIVILES  
DEL DERECHO CAMBIARIO.  
Granada: Comares, 2004. (804-97)

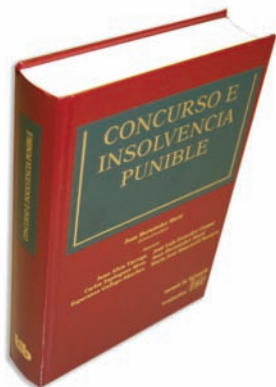
## DRET PENAL

**ALASTUEY DOBÓN, M<sup>a</sup> Carmen**

EL DELITO DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL:  
(ARTÍCULO 325.1 DEL CÓDIGO PENAL).  
Granada: Comares, 2004. (804-100)

**HERNÁNDEZ MARTÍ, Juan (coord.)**

CONCURSO E INSOLVENCIA PUNIBLE.  
Valencia : Tirant lo Blanch, 2004. (804-88)



**WOLTER, Jürgen; FREUND, Georg (eds.)**

EL SISTEMA INTEGRAL DEL DERECHO PENAL :  
DELITO, DETERMINACIÓN DE  
LA PENA Y PROCESO PENAL.

Madrid: Barcelona : Marcial Pons, 2004. (803-176)



## DRET PROCESSAL

**BONET NAVARRO, José**

LA RECLAMACIÓN JUDICIAL DE LOS  
GASTOS DE COMUNIDAD : (DOCTRINA,  
JURISPRUDENCIA Y FORMULARIOS SOBRE  
EL PROCESO MONITORIO CON LAS  
ESPECIALIDADES PREVISTAS EN LA  
LEY DE PROPIEDAD HORIZONTAL).  
Madrid: Edisofer, 2004 (804-98)



**LÓPEZ BARJA DE QUIROGA, Jacobo**

TRATADO DE DERECHO PROCESAL PENAL.  
Cizur Menor : Thomson Aranzadi, 2004. (804-78)

**RODRÍGUEZ LAINZ, José Luis**

LA INTERVENCIÓN JUDICIAL DE LAS  
COMUNICACIONES DEL CONCURSADO.  
Barcelona: Bosch, 2004 (804-108)

**VALBUENA GONZÁLEZ, Félix**

LAS CUESTIONES PREJUDICIALES  
EN EL PROCESO PENAL.  
Valladolid: Lex nova, 2004. (804-103)

## R E C E N S I O N S



**MOLL DE ALBA**  
**LACUVE, Chantal**

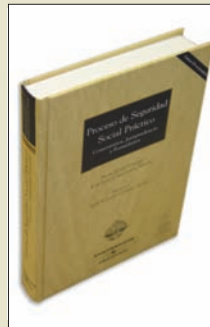
LA EDIFICACIÓN EN  
SUELO AJENO: LA  
POSIBLE DISOLUCIÓN  
JURÍDICA DE LA  
PROPIEDAD  
INMOBILIARIA.  
Barcelona  
Grupo Difusión, 2004  
(804-92)

En aquest llibre s'analitza detalladament el règim jurídic de l'edificació en sòl aliè, els diferents casos que es poden plantejar, i al mateix temps es posa en relleu la importància de la bona fe. També es presta especial atenció a la construcció extralimitada i a la doctrina de la accessió invertida que ha desenvolupat la jurisprudència en els últims cinquanta anys.

Com a tipus d'edificació en sòl aliè lícita s'estudia el dret de superfície, figura jurídica de gran utilitat pràctica, però aquesta regulació resulta insuficient e inclusivament confusa.

Al llarg de l'obra hi ha una tesis de fons que podria servir com a base para idear noves solucions jurídiques a problemes immobiliaris: la possibilitat de "dissociar" jurídicament la propietat immobiliària, concebint com a objectes de dret diferents el sòl i l'edifici.

L'obra inclou un detallat índex i nombrosos esquemes, fet que facilita la comprensió i lectura de l'obra.



**RIVAS VALLEJO,**  
**María Pilar;**  
**CARRATALÁ TERUEL,**  
**José Luis**

PROCESO DE  
SEGURIDAD SOCIAL  
PRÁCTICO : COMENTA-  
RIOS, JURISPRUDENCIA  
Y FORMULARIOS.  
Cizur Menor : Thomson  
Aranzadi, DL 2004. (804-90)

Amb la intenció de donar resposta a totes les possibles qüestions que el procés de seguretat social pot plantejar, el llibre estudia les diferents fases, des de la via administrativa prèvia, fins el recurs de cassació per a la unificació de doctrina. L'obra examina no només les qüestions que la tramitació de cada fase del procediment suscita sinó també els diferents plantejaments i diverses estratègies administratives aplicables. Igualment, es faciliten els formularis de les diferents actuacions processals, els instruments necessaris per a una millor orientació en la conducció del procediment i la jurisprudència més recent.

*Aquesta secció conté una selecció d'obres adquirides i incorporades darrerament a la Base de Dades de la biblioteca. Per consultar aquestes obres cal demanar-les indicant: Autor, Títol i Signatura topogràfica (ex. 786-172).*

**Aquestes dades han estat facilitades per la Biblioteca de l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona.**



## ANUNCIS

## Ofertes

## LLIBRES

Es ven Aranzadi Legislació 1950/1995, enquadernada. Tel. 616 565 708. Cesar.

## DESPATX A COMPARTIR

Advocats ofereixen a recent col·legiat o advocats sense infraestructura a Barcelona, sala de juntes, servei de secretaria, fax, recepció de correspondència a despatx Pg. De Gràcia. Petita quota mensual. Tel. 932 151 332.

Aragó/Muntaner. Conserjeria, Sala de espera. recepció secretaria. Fotocopiadora, impresora, base de datos, adsl, centralita, recién reformado despacho 14 m2 exterior. 400 euros, excepto teléfono y secretaria. 686 062 581.

Av. Corts Catalanes/Bruc, despatx planta entresol, finca modernista catalogada. 2 sales de juntes, sales d'espera, arxiu, fotocop., fax, adsl, etc. Tel. 933 176 662 (Crsitina).

Bruc/Consell de Cent, pral. 2 despatxos 12m2, telèfon, adsl, neteja. Preu a convenir. Tel. 639 668 568.

Bufete de abogados dispone de despacho de 12m, exterior sito en Gran Via/Bailén por 220 euros + 170 euros de gastos. Tel. 610 208 359.

Casanova/Diputació, dos despatxos, amplios y luminosos, sala de espera, portero. 250 euros/mes cada uno. Tel. 649 591 098. Antonia.

Casp/Sardenya, alquiler despatxos con sala de espera, fax, sala de juntas, A/A. Precio a conve-

nir. Tel. 932 327 552. Sr. Antonio.

Despatxos reformados + zonas comunes, servicios incluidos excepto telf./fax. Preferiblemente fiscalistas y/o mercantilistas. Posibilidad de colaboraciones. Precio a convenir. Tel. 609 530 262. (Eva)

Despatx a compartir amb jove advocat amb ganas d'aprendre. Tots els serveis. Tel. 933 105 380 / 933 198 130.

Comte d'Urgell/Consell de Cent, assessoria, despatx amb tots els serveis inclosos excepte telèfon. Possibilitat de col·laboració, 295 euros. Tel. 934 518 155, tardes.

Eixample, 3 despatxos, completament equipats (porteria, centralita, xarxa informàtica, adsl i fax), 240 euros/mes. Tel. 629 663 314.

Girona/Av. Diagonal, sala de juntas y zonas comunes, porteria. A/a y calf. Todos los suministros excepto teléfono. 275 euros. Tel. 931 625 650.

Gran Via, despatx totalment equipat, possible col·laboració professional. Preferiblement fiscalista/labortalista/a dministrativista o penalista. Tel. 609 380 298.

Mallorca / Girona, 3 despatxos totalment reformats, parquet, secretaria, sala espera, xarxa informàtica i tots serveis exclòs telèfon, des de 350 euros/mes. Tel. 932 076 813.

Pau Claris, despacho a compartir especializado en derecho Construcción. Tel. 609 152 600.

Pau Claris/Mallorca, 334 euros/mes, conserje, despases in-

clous: llum, neteja, a/a, sala de juntes i calefacció. Tel. 932 152 729 i 607 155 162.

Pau Claris/Provença/Mallorca, Pral. 150 m2 + terraza 35 m2. Conserje, Doble Aseo. A/A, Calef., Parket, Perfecto, Llisto para entrar. Precio a convenir. Tel. 934 880 446.

Pg. De Sant Joan, prop Jutjats, despatxos amplis i amb llum, amb tots els serveis. Tel. 932 479 340. (Patxi).

Pg. Sant Joan/Av. Diagonal, sala de juntes, secretària, fotocop., fax, centralita, calef., neteja, arxiu. Possible col·laboració. 375 euros. Tel. 687 522 461.

Rda. Sant Antoni/Pl. Universitat, despatx individual + zones comuns a compartir. Possible col·laboració. Tel. 933 010 261.

Si buscas despacho ven a vernos, buen ambiente de trabajo y todos los servicios incluidos, Francesc Macià, 2, finca con portero. Tel. 934 144 511.

Tuset/Trav, despatx de 14m2, moblat, porteria, sala d'espera, a/a, ADSL, calef., internet, fotocop., base de dades, neteja. 300 euros/mes. Tel/fax no inclòs. Preferible penalista, no fumador/ra. Tel. 932 189 344.

Via Laietana, prop jutjats. Despatx amb tots els serveis inclosos, excepte telèfon. Tel. 932 683 446. 200 euros mensuals.

## DESPATX PER LLOGAR O VENDRE

Es lloga despatx amb secretària (tardes) a lletrada. 300 euros/mes negociables. Tel. 934 592 514. Sant Ant. M<sup>a</sup> Claret, 24.

Lloguer de despatx de 110m2, 2 sales, serveis i arxiu. Finca

antiga però amb tots els serveis. Plaça Letamendi/Aragó, Utilització immediata. 1000 euros/mes. Tel. 934 570 005.

Alquilo piso amueblado, impecable, soleado con vistas, en calle Numancia /Trav. de las Corts, a 3 min. de la Illa Diagonal, 2 habitaciones (1 tipo suite), segundo baño completo, a/a, parking opcional. 1.100 euros mensuales. Tel. 669 370 286.

Venda de despatx, Comte d'Urgell/ Francesc Macià, despatx 90 m2, 372.600 euros. Tel. 934 102 893.

Venda de despatx prop Ciutat Judicial/Rondes, 130 + 130 terrassa + 5 places de pàrquing. Llest per a funcionar. 309.544 euros. Tel. 661 025 244.

Provença/Bailèn/Av. Diagonal, metro L4/L5, pral., ext., 115 m2, asc., parquet, a/a, fred, calef, plaques, telefonia, xarxa informàtica, alarma, caixa forta, PK opcional, disponible començament 2005, visible ara, 1.150 euros/mes + comunitat. Tel. 932 080 579 / 934 575 650 (Sr. Andreu).

Lloguer de despatx, 110 m2 amb dues sales diàfanes a cada extrem, serveis i arxiu. Finca antiga però amb tots els serveis. A la PL. Letamendi/Aragó. En condicions d'incorporació immediata. Renda 1.000 euros/mes. Tel. 934 570 005.

Lloguer de despatx Pl. Bisbe Urquinaona, aprox. 100m2, dividit en 5 sales, 2 lavabos, calef., a/a nous. 930 euros/mes. Tel. 933 025 660.

Lloguer de despatx Princep d'Astúries/Lesseps, àtic dúplex, 250m2, centralita, a/a, sales de juntes, etc. 1.800 euros. Tel. 934 102 893.

Lloguer de despatx, de 20 m2, amb a/a, línia ADSL, parquet, servei de porteria, ubicat al carrer Balmes, 213, 1r 1a, entre Marià Cubí/Trav. de Gràcia. 400 euros/mes. Tel. 933 907 558.

Bruc/Av. Diagonal, es lloga despatx de 225 m², exterior amb molta llum, 2.000euros/mes. Tel. 932 329 455.

## BORSA DE TREBALL

Despacho multidisciplinar, de ámbito fiscal/auditoría, interesado en incorporar abogado laboralista joven, con despacho pequeño y cartera propia, se encargaría de la confección de las nóminas, así como de la gestión y asesoría de cuantos asuntos surgieran, contando con despacho acondicionado. Interesados llamar al 932 721 411

## DIVERSOS

Celebració 25é aniversari promoció 1974/1979 Facultat de Dret de Barcelona (matins): Hem organitzat un sopar al Hotel Majestic el 25/11/04. Posa't en contacte amb la Srta. Nieves. Tel. 934 881 717, urgentment. Digues-ho als teus companys.

## Demandes i altres

## DESPATX A COMPARTIR

Cerquem advocat/da per a compartir despatx a Cerdanyola del Vallès. Preu a convenir. Possibilitat de col·laboració. Tel. 677 404 144 / 615 959 794.

Abogada de 16 años de experiencia con despacho propio, busca despacho de minímas dimensiones para trabajar, sala de visitas y tel., en horario laboral completo, colaboraría en gastos y colaboración puntual

Venc Sala de juntes moderna integrada per: taula ovalada de 3m x 1,08m, 10 butaques, tauleta auxiliar i catifa. Tel. 932 152 832.

Venc despatx any 1930: 1 taula, 1 butaca, banqueta, sofà, arquilla i llum de peu. Tel. 932 152 832.

Vendo fotocopiadora CANON NP 6216, buen estado, ahorro de energia, zum entre 70% y 141%, impresiones en A3 y A4. Tel. 934 123 213. Lourdes.

Lloguer de habitatge a Muntaner/Trav. De Gràcia, 100m2 aprox, saló/menjador, 4 hab., 2 banys, terrassa, parquet, calef., conserge, 990 euros/mes. Tel. 933 025 660.

Sobreático/Estudio, 45 m2, 2 terrazas, orientado sur, 2 dependencias, baño, cocina, zona Ensanche Izq., alquiler 600 euros/mes. Tel. 626 268 726.

Tavern/Via Augusta, lloguer de pis, pàrquig inclòs, moblat, interior, 76m2, + terrasses i galeria, 3 hab., i 2 banys. 850 euros/mes. Tel. 932 462 661.

Es ven, per no ús, HOBBIE CAET 14 amb carro de varada. Perfecte estat. Preu: 1.400 euros. Tel. 627 535 568.

a otros compañeros. Preferentemente zona Francesc Macià o colindantes. Tel. 669 383 090.

Es necessita advocat per compartir despatx: 30/35 anys, dret civil, judici de faltes. Interessats posar-se en contacte al Tel. 607 938 663

## CANVIS ADRECES

Antoni Portet Cortes, Av. Diagonal, 622, 2n 1a, 08021 Barcelona. Tel. 932 405 653. Fax 932 405 660. E-mail: aportet@bufetportet.com



# Código Penal

## Comentarios y Jurisprudencia

Legislación  
onLine  
gratis  
1 año



**Toda la Reforma del Código Penal** en 2 tomos y 2.621 páginas con encuadernación de lujo. La obra ofrece una rigurosa actualización comentada del Código Penal de 1995, coordinada por Julián Sánchez Melgar, además del texto legal íntegro actualizado a fecha 1 de Octubre de 2004. Esta organizada en artículos que constan de: Correspondencias Legales, Relación de Códigos Penales Anteriores, Acuerdos Plenarios, Comentarios Doctrinales, una cuidada y amplia selección de Jurisprudencia. Incluye un índice de los artículos.

**sepin** editorial jurídica

[www.sepin.es](http://www.sepin.es) • 902 33 88 00

arrendamientos  
urbanos

propiedad  
horizontal

práctica  
penal

persona y  
familia

enjuiciamiento  
civil

tráfico



**Tot el  
coneixement**



Base de Dades oficialment homologades pel Consell General del Poder Judicial

Un cop tingui a les seves mans la **Nova Base de Dades de Jurisprudència i Legislació**, tindrà tot al seu favor per guanyar. Per la seva rigurosa, útil i eficaç interrelació documental, així com per l'exhaustiu anàlisi jurídic en tots els seus documents. I com sempre, pel seu senzill i intuïtiu maneig. Una obra en la que cada dia rebrà les novetats més destacades i les consultarà desde la propia base de dades, gràcies al seu revolucionari sistema d'accés a Internet.

**El Derecho Editores, tot el coneixement**



**www.elderecho.com**  
**902 44 33 55**